

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

尚未獲得證實。奧尼爾在記者招待會上說，這很重要，毫無疑問，日本在軍事方面將比前

英首相麥克唐納夫人昨日訪問華府，與美總統列根會談後，倆人在白宮門外依依惜別。（合衆國際社）

最豪華之

世紀工業中心

沙田火炭，火炭道，麵房街，坳背灣街，三面單邊

已有入伙紙

特平租售

每單位由 **123,400** 元起

月租每呎 **1.62** 元，地下 **3.70** 元起

二樓：樓高十八呎，負重四百磅，
三至六樓：樓高十五呎九吋，負重三百磅

古銅色鋁窗，配茶色玻璃

外牆鋪顏色玻璃紙石
設有中央水冷系統，可供需要
中央空氣調節之廠戶，接駁之用



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五、二五三〇〇一（十線）
地盤辦事處電話：0-6043877 假日照常辦公

葵涌葵喜街13號至29號 後便興芳道

永恒工業大廈

近葵芳地鐵站及公共屋邨，工源充足！交通方便！

樓上廠房單位面積1301呎/1663呎
樓面負重2.6樓200磅，7.16樓150磅



地下樓高18呎，合貨倉工業用途
首期三成，十年分期付款

現貨租售特廉

僅餘少量單位，歡迎參觀

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290・5-228905

地盤：0-275808
(假日照常)

趙紫陽在招待會上宣稱

根據五項原則 加強各國合作

既反霸權又望改善中美蘇關係 北京執行自主獨立的外交政策

【北京九日電】趙紫陽總理今晚在招待會上宣稱，中國政府執行自主獨立的外交政策，既反對霸權主義，又希望改善中美蘇關係。他強調，中國將根據五項原則，加強與各國的合作。

趙紫陽在招待會上表示，中國政府執行自主獨立的外交政策，既反對霸權主義，又希望改善中美蘇關係。他強調，中國將根據五項原則，加強與各國的合作。他認為，霸權主義是國際和平的威脅，而改善中美蘇關係則是維護世界和平的關鍵。

有新進展有成就 聯產承包逐步改善

沒有提到台灣及香港問題

北京與美可能軍事合作

台北注意向美表明立場

【北京九日電】中國人民日報今晚發表社論，強調聯產承包制在農村改革中的重要性，並指出在國際事務中，中國將根據自身利益作出判斷。社論中提到，聯產承包制已取得了顯著的成就，農民的生活水平得到了提高。

菲島馬可斯總統往何處去

論社

菲島馬可斯總統的未來充滿了不確定性。在國際形勢的變化和國內政治的壓力下，他的去留問題引起了廣泛的關注。分析人士認為，馬可斯總統的未來將取決於國際社會的反應和菲律賓國內的政治動向。



威魯在美國說 大國軍備競賽升級

威脅世界和平安全

威魯在美國發表講話，警告大國軍備競賽正在升級，這將對世界和平和人類安全構成嚴重威脅。他呼籲各國停止軍備競賽，轉而致力於經濟發展和國際合作。威魯表示，軍備競賽不僅浪費了大量的財力物力，還加劇了國際緊張局勢。

打擊紐約金市 金價大幅下跌

紐約金市受到打擊，金價大幅下跌。市場分析人士指出，這可能是由於國際形勢的變化以及投資者對金價走勢的預期改變所致。金價的波動對全球經濟和貨幣市場產生了重要影響。

比堅辭職與中東新局勢

比堅辭職與中東新局勢。國際社會對中東局勢的關注日益增加，比堅辭職的決定被視為對中東和平進程的一個重要信號。分析人士認為，比堅辭職將有助於緩解中東地區的緊張局勢，並促進和平談判的進程。

美國大力支持 協助貧窮國家

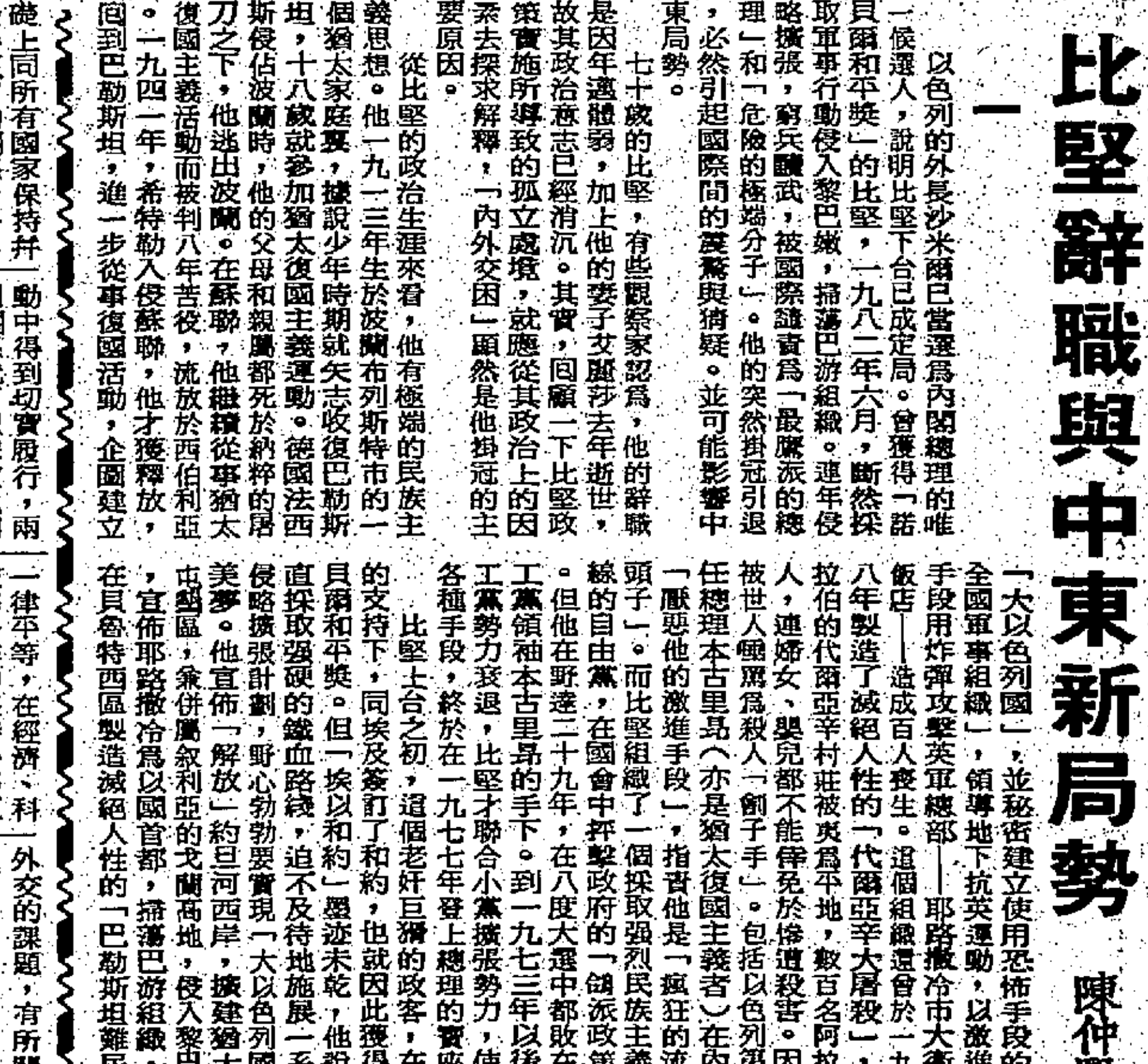
美國大力支持，協助貧窮國家。美國政府宣佈將增加對發展中國家的援助，以促進其經濟發展和社會穩定。這項援助計劃旨在幫助貧窮國家改善民生，提高教育水平，並加強基礎設施建設。

出售中共武器裝備 嚴重威脅世界和平

出售中共武器裝備，嚴重威脅世界和平。國際社會對中共出售武器裝備的行為表示強烈譴責，認為這將破壞國際和平與穩定。許多國家呼籲中共停止這種行為，並致力於維護國際法則。

西雅圖集體屠殺案被告 麥坤親筆寫公開信

西雅圖集體屠殺案被告麥坤親筆寫公開信。麥坤在信中對其行為表示悔意，並向受害者家屬道歉。他承認了自己的罪過，並表示將接受法律的制裁。這封信引起了社會的廣泛關注，並引發了對司法公正的討論。



比堅辭職與中東新局勢

比堅辭職與中東新局勢。國際社會對中東局勢的關注日益增加，比堅辭職的決定被視為對中東和平進程的一個重要信號。分析人士認為，比堅辭職將有助於緩解中東地區的緊張局勢，並促進和平談判的進程。

美國大力支持 協助貧窮國家

美國大力支持，協助貧窮國家。美國政府宣佈將增加對發展中國家的援助，以促進其經濟發展和社會穩定。這項援助計劃旨在幫助貧窮國家改善民生，提高教育水平，並加強基礎設施建設。

出售中共武器裝備 嚴重威脅世界和平

出售中共武器裝備，嚴重威脅世界和平。國際社會對中共出售武器裝備的行為表示強烈譴責，認為這將破壞國際和平與穩定。許多國家呼籲中共停止這種行為，並致力於維護國際法則。

西雅圖集體屠殺案被告 麥坤親筆寫公開信

西雅圖集體屠殺案被告麥坤親筆寫公開信。麥坤在信中對其行為表示悔意，並向受害者家屬道歉。他承認了自己的罪過，並表示將接受法律的制裁。這封信引起了社會的廣泛關注，並引發了對司法公正的討論。

比堅辭職與中東新局勢

比堅辭職與中東新局勢。國際社會對中東局勢的關注日益增加，比堅辭職的決定被視為對中東和平進程的一個重要信號。分析人士認為，比堅辭職將有助於緩解中東地區的緊張局勢，並促進和平談判的進程。

美國大力支持 協助貧窮國家

美國大力支持，協助貧窮國家。美國政府宣佈將增加對發展中國家的援助，以促進其經濟發展和社會穩定。這項援助計劃旨在幫助貧窮國家改善民生，提高教育水平，並加強基礎設施建設。

出售中共武器裝備 嚴重威脅世界和平



比堅辭職與中東新局勢

比堅辭職與中東新局勢。國際社會對中東局勢的關注日益增加，比堅辭職的決定被視為對中東和平進程的一個重要信號。分析人士認為，比堅辭職將有助於緩解中東地區的緊張局勢，並促進和平談判的進程。

美國大力支持 協助貧窮國家

美國大力支持，協助貧窮國家。美國政府宣佈將增加對發展中國家的援助，以促進其經濟發展和社會穩定。這項援助計劃旨在幫助貧窮國家改善民生，提高教育水平，並加強基礎設施建設。

出售中共武器裝備 嚴重威脅世界和平

出售中共武器裝備，嚴重威脅世界和平。國際社會對中共出售武器裝備的行為表示強烈譴責，認為這將破壞國際和平與穩定。許多國家呼籲中共停止這種行為，並致力於維護國際法則。

西雅圖集體屠殺案被告 麥坤親筆寫公開信

西雅圖集體屠殺案被告麥坤親筆寫公開信。麥坤在信中對其行為表示悔意，並向受害者家屬道歉。他承認了自己的罪過，並表示將接受法律的制裁。這封信引起了社會的廣泛關注，並引發了對司法公正的討論。

比堅辭職與中東新局勢

比堅辭職與中東新局勢。國際社會對中東局勢的關注日益增加，比堅辭職的決定被視為對中東和平進程的一個重要信號。分析人士認為，比堅辭職將有助於緩解中東地區的緊張局勢，並促進和平談判的進程。

美國大力支持 協助貧窮國家

美國大力支持，協助貧窮國家。美國政府宣佈將增加對發展中國家的援助，以促進其經濟發展和社會穩定。這項援助計劃旨在幫助貧窮國家改善民生，提高教育水平，並加強基礎設施建設。

出售中共武器裝備 嚴重威脅世界和平

出售中共武器裝備，嚴重威脅世界和平。國際社會對中共出售武器裝備的行為表示強烈譴責，認為這將破壞國際和平與穩定。許多國家呼籲中共停止這種行為，並致力於維護國際法則。

淡水河畔施放聯勤設計烟花

可斯狄德爲目標，而且有仇美情緒。

呂謙時報稱：列根總統現既已有明年四月訪問北京的計劃，訪問馬尼拉之行的日期可能押後至剛在訪問北京之後，列根總統本則成，他的出國訪問仍將照原計劃進行。

談判宣告失敗

在野黨認為歧見之深難以消除

阿拉伯是間調解達
停火，於本週一早
生效，已開始使國
員里斯在較早時接
的結締。
途和提議成立聯合政府
卅日電）以色列在野工
黨領袖貝里斯宣稱以色
列參加慶典
迎接全球各地
慶祝光輝十月
（台北廿日電）

第一個返國的僑團是來自模里西斯的十七人僑胞，已於廿八日返國工作事項，指派專人於服務處成立聯合服務中心，協助返國僑胞入境與月五日結束。

（中央社台北三十日電）僑務委員會委員長毛松年昨天下午，爲參加雙十國慶，特不遺千里回國，充當僑胞對祖國強烈的愛國熱心。

毛松年昨天下午在山莊，對十月盛慶與僑胞服務處團圓聚餐，以表示。他勉勵所有僑胞人員，除了要具備熱心，不忠不亢的態度，隨時觀察僑胞提出的各項問題，因爲僑胞居居在國外，大體上外無組織，無所不用其極，僑胞提出我反共復仇的性質比國內之過之處，僑胞人員如果遇到這種情況，也應以妥協諒解，向其作逐漸感化之。

也沒有取銷訪菲律賓的理由。

[illegible]

發生大衝突

[illegible]

哥斯大黎加共和國第二副總統，雙方會就當前世局及中哥關係意見，晤談甚為愉快。(中央社

阿烏斯(左)
標，廣泛交換
(肚)

溫伯格來訪此議將當面提出

[illegible]

三百名學生被逮捕

[illegible]

列根曾接見莫巴拉克談停火

機先後廿二次侵入巴基斯斯坦領空。

溫伯格在為期三日的訪問中，將對即將和談的蘇聯日領方部長會議表示遺憾。

(連四)已探報云巴基斯坦可保持現駐紮巴歐之美海軍陸戰隊一千六百人，續駐留十八個月之久。儘管有人警告，美政府仍不打算撤出。

(美聯社華盛頓昨日電)美國總統列根今日會見埃及總統慕巴拉克。

拉克本星期在聯會上，同敘利亞阿拉伯一起，由黎單方面提出要點。但補充說：

五十八萬 份最宜

[illegible]

採以

梅里實行大赦，所有被定罪的囚犯，週四全
 部獲釋。
 在喀土卜以北的科伯爾中央監獄前舉
 行一項儀式，監獄長喀辛說，約一萬三千
 囚犯從鐵門釋放，包括青年改過犯。
 一被釋放的犯人內稱，有數日不明政犯犯。但
 梅里宣佈特赦，包括被釋放的囚犯稱：從現
 在開始，犯罪者根據塔吉庫蘭法處分，以牙
 還牙，以眼還眼，以耳還耳。

七九年五月以來，泰興
 難民人數曾不及十五
 萬人。同時，在有秩序
 的難民計劃，離開越
 南的難民數，超過越
 達東南亞區的海上難民
 人數。
 至八月截止，泰國
 境內的中南半島難民人
 數。
 該公署說
 難民人數僅七
 萬。
 定席，正在等
 單在上月
 四百一十四名
 難民離開泰國
 國定席，是人
 月。

能令你的對象
 傾心！

註冊
 N
 司

100

瑞芬氏廣嗣藥露

男性專用強身妙藥

近有奸商剽竊藥露發售請認明本藥廠主人肖像真貨方可購買如大批購請逕向本藥廠接洽以免受愚

瑞芬氏藥廠啓

SUIFAN
KW

總代理 惠民

停止」。白宮官員表示，也會整個中東和平問題交換意見。

小南總統的會談範圍，美核力航母訪世意外

日防暴警三千防意外

（合衆社日本佐世保電）日本官方今加強日本郵船海峽巡邏，在佐世保的宙斯盾巡洋艦，正以巡邏艦隊行動，在佐世保的宙斯盾巡洋艦，正以巡邏艦隊行動，在佐世保的宙斯盾巡洋艦，正以巡邏艦隊行動。

該艦子航空母艦是世界上最小的軍艦，排水量為九萬五千噸，自日本海軍成立以來，一直為日本海軍所擁有。

（路透社馬德里電）馬德里時有關於投資及投資之可能性。

這個由英國製造商及英國公司組成的代表團，今日馬斯對英商代表團，將於下星期一訪問，以抵此。

政後年，第一個

（路透社馬德里電）馬德里時有關於投資及投資之可能性。

這個由英國製造商及英國公司組成的代表團，今日馬斯對英商代表團，將於下星期一訪問，以抵此。

政後年，第一個

（路透社馬德里電）馬德里時有關於投資及投資之可能性。

這個由英國製造商及英國公司組成的代表團，今日馬斯對英商代表團，將於下星期一訪問，以抵此。

政後年，第一個

（路透社馬德里電）馬德里時有關於投資及投資之可能性。

這個由英國製造商及英國公司組成的代表團，今日馬斯對英商代表團，將於下星期一訪問，以抵此。

政後年，第一個

（路透社馬德里電）馬德里時有關於投資及投資之可能性。

這個由英國製造商及英國公司組成的代表團，今日馬斯對英商代表團，將於下星期一訪問，以抵此。

政後年，第一個

（路透社馬德里電）馬德里時有關於投資及投資之可能性。

這個由英國製造商及英國公司組成的代表團，今日馬斯對英商代表團，將於下星期一訪問，以抵此。

政後年，第一個

（路透社馬德里電）馬德里時有關於投資及投資之可能性。

這個由英國製造商及英國公司組成的代表團，今日馬斯對英商代表團，將於下星期一訪問，以抵此。

政後年，第一個

（路透社馬德里電）馬德里時有關於投資及投資之可能性。

這個由英國製造商及英國公司組成的代表團，今日馬斯對英商代表團，將於下星期一訪問，以抵此。

政後年，第一個

本港新聞

案個殊特屬件事隆恒稱官高 全健對絕統系

在存題問隆恒似類無並行銀他其港香
查調被人無在存份成事刑無並中件事

【本報訊】一位政府高層人士昨日表示，恒隆銀行與香港其他銀行在業務上並無類似之處，恒隆銀行在存儲問題上，與香港其他銀行並無類似之處。他強調，恒隆銀行在存儲問題上，與香港其他銀行並無類似之處。他強調，恒隆銀行在存儲問題上，與香港其他銀行並無類似之處。他強調，恒隆銀行在存儲問題上，與香港其他銀行並無類似之處。

六年前轟動一時大販毒案中 兩名被告棄保潛逃 事隔多年自動投案

【本報訊】六年前轟動一時的大販毒案中，兩名被告在六年前棄保潛逃，事隔多年後自動投案。這兩名被告分別為陳國治及陳國治，他們在六年前被控以販運毒品，並在法庭上被判處監禁。然而，他們在判決後並未遵守法庭的命令，而是選擇了潛逃。直到最近，他們才自動投案，並承認了他們的罪行。

老人廉價診療服務 深水埗區考慮推行

【本報訊】深水埗區政府正考慮推行老人廉價診療服務，以減輕老人的醫療負擔。這項服務將為老人提供低價的醫療服務，包括門診、化驗及手術等。政府表示，這項服務將有助於提高老人的健康水平，並減輕他們的經濟壓力。

接收恒隆法案 有幾點特殊性 顯示恒隆危機迫切

【本報訊】接收恒隆法案有幾點特殊性，顯示恒隆銀行面臨嚴重的財務危機。這些特殊性包括：恒隆銀行在接收前已陷入嚴重的財務困境；接收過程涉及大量的資產和負債；以及接收後將面臨複雜的法律問題。這些因素都表明，恒隆銀行面臨著極大的風險。

聯合辦事處 辦理死亡證及火葬事宜

【本報訊】聯合辦事處將辦理死亡證及火葬事宜，為市民提供便利。該辦事處將為市民提供有關死亡證申請及火葬手續的諮詢和服務。市民可以前往該辦事處辦理相關事宜，或通過電話查詢。

商人獲釋兩偵探各罰款一千元 事敗齊齊惹上官非

【本報訊】兩名商人因涉嫌非法活動被警方逮捕，後獲釋。兩名偵探在調查過程中被罰款一千元。這兩名商人分別為陳國治及陳國治，他們因涉嫌非法活動被警方逮捕。兩名偵探在調查過程中被罰款一千元。

澳門政府下令凍結 太平洋銀行之業務

【本報訊】澳門政府下令凍結太平洋銀行之業務，以保護存款人的利益。這項決定是基於對該銀行財務狀況的擔憂。政府表示，這項決定將有助於防止銀行資產的進一步流失，並保護存款人的利益。

代表財富信譽地位 香港數千市民 擁有信用金咭

【本報訊】香港數千市民擁有信用金咭，這代表了他們的財富和信譽地位。信用金咭是一種由銀行發行的金融工具，用於證明持卡人的信用狀況。擁有信用金咭的市民通常具有較高的社會地位和財富水平。

綁架律師案 再拘捕三人

【本報訊】在綁架律師案中，警方再次拘捕了三名涉案人員。這三名人員分別為陳國治、陳國治及陳國治，他們被控以綁架及勒索。警方表示，這三名人員是該案的主要涉案人員。

機動木船 一去無踪

【本報訊】一艘機動木船在海上失蹤，目前尚未尋獲。這艘船是在最近的一次航行中失蹤的，船上載有數名乘客。目前，有關部門正在展開搜索，以尋找這艘失蹤的船隻。

廖創興企業有限公司 通告

【本報訊】廖創興企業有限公司發布通告，關於公司業務調整事宜。該公司表示，由於業務需要，將對部分業務進行調整。這項調整將有助於提高公司的運營效率，並更好地服務客戶。

男子身中多刀 送院途中不治

【本報訊】一名男子在街頭被刺傷，身中多刀，送院途中不治身亡。這起事件發生在昨晚，當時該男子正在街上行走，突然遭到一名或多名歹徒的襲擊。歹徒們使用利器對該男子進行了瘋狂的攻擊，導致他受了重傷。儘管醫護人員及時趕到現場進行搶救，但該男子最終因傷勢過重而不幸身亡。

敬文留美大學獎學金春季招生

【本報訊】敬文留美大學獎學金春季招生，歡迎申請。該獎學金旨在資助優秀的學生赴美留學，以促進學術交流和國際合作。申請者需具備良好的學術背景和一定的英語水平。有意申請者請前往指定地點報名。

加州美華旅行社

【本報訊】加州美華旅行社提供各類旅遊服務，包括機票、簽證、導遊等。該旅行社擁有豐富的旅遊資源和專業的服務團隊，為廣大客戶提供優質的旅遊體驗。歡迎垂詢。

1983 香港年報

【本報訊】1983 香港年報出版，內容詳盡，歡迎訂閱。該年報彙集了香港在過去一年中的各項重要事件、數據和發展情況。它是了解香港社會、經濟和文化的權威參考資料。歡迎各界人士訂閱。

各類廣告及啟事

【本報訊】各類廣告及啟事，包括房屋、汽車、招聘等。本報提供多種形式的廣告服務，滿足不同客戶的需求。無論是房屋租賃、汽車買賣還是招聘啟事，我們都能為您提供最優質的服務。

本港新聞

英赴週下定員議局政行
相英求要率坦
益權人港障保

標目致達能始狀現持維須必
展發新有能可談會次下

[illegible]

赴英非官議員

有三位是新入

明年如未達成協議
中國單方宣布方案

美國防部長溫伯格訪港

會拜訪港督未發表談話

(特訊)美國國務院溫伯格昨日已經在港內的私人訪問，與香港副總理、財政司、庫務司、地產發展局局長等會晤。溫伯格昨晚在機場並發表責任感談話，而後機務差查責青洲英艦離港時文等。

溫伯格的駕機有密探隨其停機梯上，而他登上機時，溫伯格的寫機內有密探或武器。

溫伯格在昨日沒有在中國日期的訪活動結束後來港，在留港期間曾于昨晨舉行拜會香港僑務代表，並與港督會談約一小時，此時及此後，但該內容並未透露。

溫氏在國訪期間，曾會中國領事館人員鄧小平、趙紫陽及陳毅和負責軍事事務的國防部官員胡斯等二十八人。(東)

免費法律援助與律師值勤
兩項計劃二萬五千人受惠

全港八個裁判司署均有律師值勤服務
九項刑事案件均獲值勤律師代表辯護

據悉，原因是不少涉及普通市民為在場證人，若遇通常是來自貧窮家庭，約有四成的案件是有值勤律師出席代表被告。

九八三至九四年度的一千六百五十萬元。

最近，香港銀行之第七屆英聯邦法律協會及大律師公會代表東道主。

約有百分之三不屬英國及英聯邦國家。

國務院港澳辦公室
魯平升任爲秘書長

[illegible]

紫陽總理在北京國慶招待會上談話

保持香港繁榮穩定

中國方針堅定不移
表示恢復行使主權・治權問題未作強

西報消息：次會談已無可能

【特訊】據新加坡北京消息，最近鄧小平主席的關於香港問題的重要談話，充分地顯示出兩岸的整個中國人民對香港問題的極大意願和決心。他說，我國政府對香港問題的原則是堅果周固的。恢復行使香港的主權，保持香港的繁榮，是全國人民所不容忽視的。他強調，恢復行使香港主權，絕不進行任何談判。

有提及，他絕諒英國更加合作。

該報指中國語稱不來在香港，故

清廷又透露：雖然最近一次會談已無進展，談判不是完全結局，並且已指出中國政府亦有意識在中國主權下，不過，在國際正視中，生方持方，不過，在國際正視中，

此作評論也。

雙方，達成協議，深具信心。他昨日剛結束在美國的十日訪問，返抵澳門時，作出上述表示。

談及澳門時：高斯達少校表示：澳門現正處於一個非常困難的時期，但對中國、美國及香港前途問題，能成協議，深具信心。他昨日剛結束在美國的十日訪問，返抵澳門時，作出上述表示。

談及澳門時：高斯達少校表示：澳門現正處於一個非常困難的時期，但對中國、美國及香港前途問題，能成協議，深具信心。他昨日剛結束在美國的十日訪問，返抵澳門時，作出上述表示。

處於良好的發展階段，中葡兩國政府不希望有任何改變，大家正致力令澳門能夠繼續繁榮安定。

另一方面，他昨晚出席中國國慶酒會時說，中國及葡萄牙政府均

（特訊）新加坡

在國慶酒會中致詞

力維持香港
新華社國慶酒會港督及
飛香港分社昨午在銅鑼灣世界

港府目前 決定由美國匯兌金會借的 彩票能盡 辦法。

自九月二十五日港 表示

着宣佈加息息 指數已回升 元匯價亦漸 港元對美元 標，收市時 八點一五。 再次調低， 四點八

合作

港繁榮
兩局議員均出席

敬業樂業精神昨日新華社國慶酒會上，大門口巷客棧舟家也忙出見

隨指四二八
隨指數為六
上升零點六
另一方

香港政府已決定向國際貨幣基金(IMF)借入一億元，以應付目前的財政需要。這項決定是在昨日宣佈的，當時IMF的官員正在訪問香港。

IMF的官員表示，這項決定是正確的，因為香港目前的財政狀況非常緊張，需要大量的資金來支持政府的運作。他們還表示，香港政府已經採取了許多措施來減少開支，並提高收入，這將有助於改善香港的財政狀況。

香港政府發言人表示，這項決定是經過深思熟慮的，並符合香港的利益。他們還表示，政府將繼續採取措施來改善財政狀況，並確保香港的長期穩定。

這項決定也引起了市場上的廣泛關注。一些分析人士認為，這項決定將有助於穩定香港的金融市場，並提高投資者對香港的信心。然而，也有一些人認為，這項決定可能會導致香港的財政狀況進一步惡化，並增加政府的債務負擔。

總的來說，香港政府決定向IMF借入一億元，這反映了香港目前的財政狀況非常緊張，需要大量的資金來支持政府的運作。這項決定也引起了市場上的廣泛關注，並引發了關於香港財政狀況的廣泛討論。

付方法。至於所建議的
方法，其基本先決條件
是港幣可繼續兌換其他
的辦



鱷魚恤 鱷魚閣現正舉行半價清貨
全部貨品均以最低價出售
歡迎參觀選購，勿失良機！

 **Crocodile**
MEN'S & LADIES' FASHIONS

鱷魚恤半價清貨分別於下列各店舉行：
中環鱷魚恤大牌(聯邦百貨店) 軒尼詩道 1 號 1 樓 101 號舖位
旺角鱷魚恤分店(油麻地城新舖位) 1 號 101 號舖位

恒隆銀行有限公司

(香港註冊)
根據香港銀行法例第廿七(一)之規定公佈如下

一九八三年三月卅一日合併資產負債表

1982	1983	1982	1983
港幣	港幣	港幣	港幣
股本	股本	流動資產	流動資產
註冊股本	註冊股本	現金及存放同業	現金及存放同業
200,000,000股，每股HK\$1	200,000,000股，每股HK\$1	\$1,880,412,456	\$1,380,922,806
\$ 100,000,000	\$ 100,000,000	66,365,078	52,248,181
實收股本	實收股本	應收票據、各項貸款及其他	應收票據、各項貸款及其他
200,000,000股，每股收足HK\$1	200,000,000股，每股收足HK\$1	\$1,933,289,793	\$2,674,514,317
\$ 100,000,000	\$ 100,000,000	其他應收賬項及應收票據	其他應收賬項及應收票據
公積金	公積金	\$3,870,047,329	\$4,107,686,259
\$ 235,924,071	\$ 532,320,141	投資	投資
集團公司存項	集團公司存項	10,673,068	6,672,959
11,701,591	833,522	固定資產	固定資產
各項存款及其他賬項	各項存款及其他賬項	152,027,625	270,526,391
3,842,329,044	3,874,309,987	銀行行址	銀行行址
5,000,000	—	22,806,684	293,104,432
代客承付信用狀及保證——對照	代客承付信用狀及保證——對照	445,950,211	22,578,041
416,950,211	288,688,332	客戶承付信用狀及保證——對照	288,688,332
附註各項乃屬賬項之一部份	附註各項乃屬賬項之一部份	金融事務司白禮宜太平紳士	金融事務司白禮宜太平紳士
\$4,541,904,917	\$4,696,151,982	端納先生	端納先生
		端南先生	端南先生
		馬龍先生	馬龍先生
		總經理	總經理
		\$4,541,904,917	\$4,696,151,982

一九八三年三月卅一日資產負債表

1982	1983	1982	1983
港幣	港幣	港幣	港幣
股本	股本	流動資產	流動資產
註冊股本	註冊股本	現金及存放同業	現金及存放同業
200,000,000股，每股HK\$1	200,000,000股，每股HK\$1	\$1,880,409,822	\$1,380,922,806
\$ 100,000,000	\$ 100,000,000	66,365,078	52,248,181
實收股本	實收股本	應收票據、各項貸款及其他	應收票據、各項貸款及其他
200,000,000股，每股收足HK\$1	200,000,000股，每股收足HK\$1	\$1,622,001,900	\$2,455,975,868
\$ 100,000,000	\$ 100,000,000	集團公司存項/欠項	集團公司存項/欠項
公積金	公積金	\$104,128,006	161,578,191
\$ 183,763,582	\$ 487,396,875	附屬公司投資	附屬公司投資
集團公司存項	集團公司存項	9,525,118	21,013,002
3,427,117,387	3,792,643,489	投資	投資
5,000,000	—	100,426,059	181,749,190
代客承付信用狀及保證——對照	代客承付信用狀及保證——對照	20,267,796	20,974,447
543,081,445	381,626,528	客戶承付信用狀及保證——對照	381,626,528
附註各項乃屬賬項之一部份	附註各項乃屬賬項之一部份	金融事務司白禮宜太平紳士	金融事務司白禮宜太平紳士
\$4,158,962,414	\$4,661,666,892	端納先生	端納先生
		端南先生	端南先生
		馬龍先生	馬龍先生
		總經理	總經理
		\$4,158,962,414	\$4,661,666,892

(一) 會計賬項

恒隆銀行及其附屬公司係於一九八三年九月廿八日根據一九八三年恒隆銀行(接收)法例為香港政府所接管，與此會計年度有關之董事因該法例而被免職，而目前之董事局亦因此而被委任。為履行銀行法例之規定，銀行董事有法律上之責任於本會計年度終結後半年，即一九八三年九月卅日準備及公佈銀行之最新及經審核之資產負債表。其他賬項附註，損益計算表及核數師報告書，基於目前之董事係於一九八三年九月廿八日被委任，而先前之董事則於同日獲免職。目前之董事未能在此短暫時間內確定銀行及其集團於一九八三年三月卅一日之財務狀況，在此列出之銀行及其集團之會計賬項乃根據銀行職員提供之文件所製成，其最後被定為銀行之法定會計賬項，乃根據從從法例上時間之限制，因此，董事局未能保證此會計賬項乃根據公司法例第123之規定而真實及公平地顯示出銀行及其附屬公司在於一九八三年三月卅一日之財務狀況及於同日結束之財政年度之業績。

(二) 主要會計政策

- 甲、合併基礎
合併賬項乃包括恒隆銀行及其附屬公司於一九八三年三月卅一日經審核之賬項。
- 乙、呆賬及壞賬
凡經本行董事認為呆賬之顧客欠項，均撥有準備金，此外另有撥出一筆款項，作為一般呆賬準備。
- 丙、銀行行址及營業用設備
I) 銀行行址照原值或估值減折舊以預計可用期按年攤銷。
銀行行址乃根據以下各項主要折舊率攤銷：
一、租約土地向除年期五十年以上者則不折舊
二、租約土地向除年期不足五十年者，根據其除下之租期按平均攤銷
三、樓宇及其改建乃以直線法按每份百分之二或以其剩餘租約年期兩者之較高者按年攤銷。
II) 傢俱、裝修及營業用設備乃照原值減折舊，以直線法按其預計可用期按年攤銷。
- 丁、外幣
外幣資產及負債均按資產負債表結算日之匯率折算為港幣。年中外幣交易乃按交易日之匯率折算為港幣。外幣匯兌之溢虧已包括於損益賬內。

(三) 溢利稅

溢利稅準備係以截至一九八三年三月卅一日止之會計年度之估計應課稅溢利按照現行課稅率百分之十六點五計算。

(四) 本年度未加非經常性賬項

本銀行及集團之本年度溢利：一
甲、已減除溢利稅準備：
1983 1982
\$ 466,000 \$ 443,000
乙、並已扣除核數師酬金。

(五) 銀行之溢利

於本年度之合併溢利中 \$43,752,720 (一九八二年為 \$52,280,297) 為銀行之溢利。

(六) 非經常性項目

非經常性項目乃為年中出售一間附屬公司權益而得之溢利。

(七) 董事酬金

遵照公司法例第161節而發表之董事酬金現列如下：

	1983	1982
袍金	\$ 245,000	\$ 245,000
其他酬金	\$ 5,292,885	\$ 4,493,760
	\$ 5,537,885	\$ 4,738,760

(八) 股本

	1983	1982
註冊股本200,000,000股，每股一元	\$ 200,000,000	\$ 200,000,000
實收及收足股本	\$ 200,000,000	\$ 200,000,000
200,000,000股 (一九八二年為100,000,000股)		
每股一元	\$ 200,000,000	\$ 200,000,000

(九) 公積金

	1983	1982	1983	1982
普通公積金	\$ 81,500,000	\$ 56,500,000	\$ 81,500,000	\$ 56,500,000
於一九八二年四月一日	—	20,000,000	—	20,000,000
優先股本賬作紅利派發	\$ 81,500,000	\$ 36,500,000	\$ 81,500,000	\$ 36,500,000
由本年溢利撥來	—	45,000,000	—	45,000,000
於一九八三年三月卅一日	\$ 81,500,000	\$ 81,500,000	\$ 81,500,000	\$ 81,500,000
資本公積金	59,880,573	116,337,467	53,194,072	—
股票溢利	100,000,000	100,000,000	—	—
溢利撥存	46,016,302	2,263,582	34,482,677	1,229,999
	\$ 287,396,875	\$ 83,763,582	\$ 332,320,141	\$ 135,924,071

(十) 集團公司存/欠項

	1983	1982	1983	1982
直接控股公司存項	\$ (742)	\$ (43,208)	\$ (742)	\$ (2,195,736)
最終控股公司存項	(832,780)	(70,707)	(832,780)	(9,505,855)
附屬公司存項	(3,514,052)	(139,144,577)	—	—
	\$ (4,347,574)	\$ (139,258,492)	\$ (833,522)	\$ (11,701,591)
附屬公司欠項	165,925,765	35,130,486	—	—
	\$ 161,578,191	\$ (104,128,006)	\$ (833,522)	\$ (11,701,591)

(十一) 抵押負債

除法例規定流動資產之最低所需外，是年度銀行所有之承擔、物業與資產，及附屬公司之物業均被按揭於某一銀行作為保證五億四千九百六拾萬元之授信抵押。在本會計年度結算日，銀行之負債均為港幣二億八千萬元。

核數師致恒隆銀行有限公司股東報告書

茲於賬項附註(一)所提及之情形，吾人未能從恒隆銀行有限公司董事局獲取有關第4頁至11頁之會計賬項之適當陳述，特別是已否為未能收回之賬項擁有足夠之準備金。吾人未能計算基於此等陳述之缺乏而對銀行及其集團在一九八三年三月卅一日之財務狀況或與此會計年度有關之業績而產生之效果。由於上文所述吾人稽核範圍之限制，吾人未能亦不作出對上述賬項之意見，或上述賬項是否符合公司法例對銀行撥備之規定。

香港：一九八三年九月卅日

畢馬威廣吉公司
香港執業會計師

董 事 局

金融事務司(白禮宜太平紳士 C. M. G., O. B. E.) (董事長)
端納(行政董事)

施偉賢太平紳士 O. B. E., O. C. 潘永祥太平紳士 M. B. E. 端南 L. L. B. 馬富善

經 理 部

行政董事：端納
高級副總經理：王祖基

總經理：馬龍
副總經理：劉錫松 韋如錦

高 級 經 理

潘金龍 楊潔山 莊文鎮

彭銀海 鄧喜 梁伯敏

劉承祿

何若超 楊國輝

王蔭容

王文輝

附 屬 公 司

恒隆銀行(代理人)有限公司
凱樂有限公司
恒隆銀行(信託)有限公司
恒隆(秘書)有限公司

喜萬達有限公司
樂陶有限公司
恒隆(財務)有限公司
恒信保險有限公司

恒隆電腦服務有限公司
恒隆貨倉有限公司
恒壽有限公司

本港新聞

資助香港留英學生計劃 申請逾二千人

撥款約二千萬元 平均每人一萬元 資助今日截止 申請止截今日 資格不合者被拒絕

【本報專訊】資助香港留英學生計劃，自開始以來，已收到一千八百多份申請，其中三百多份被拒絕，其餘一千五百多份，已於今日截止。該計劃由英國政府撥款，資助香港留英學生，每人平均一萬元，共計二千萬元。申請資格不合者，被拒絕。申請止截今日，資格不合者被拒絕。

赤柱舊警署受保護 列為歷史性建築物

【本報專訊】赤柱舊警署，位於赤柱，是一座具有歷史價值的建築物。該署於一九零六年建成，是當時香港警務處的重要辦公地點。該署的建築風格獨特，具有濃厚的殖民地色彩。現已列為歷史性建築物，受到政府的保護。

要求市民簽名 支持保持現狀

【本報專訊】為了支持保持現狀，政府要求市民簽名。該項活動旨在收集市民對現狀的支持，以作為政府決策的參考。市民可以前往指定的地點簽名，表達自己的意見。

擬封閉道路 方便興建

【本報專訊】為了方便興建，政府擬封閉部分道路。該項措施旨在確保施工期間的交通暢通，並保障施工人員的安全。封閉的道路將由警方負責管理，市民應予配合。

接駁地鐵 九巴三線 今起減價

【本報專訊】為了方便市民接駁地鐵，九巴三線自今日起減價。該項措施旨在減輕市民的負擔，並鼓勵更多人使用公共交通工具。減價後的票價將更具競爭力。

桑納特三重奏 西班五重奏

【本報專訊】桑納特三重奏及西班五重奏將於近日舉行演出。這兩支樂隊均具有豐富的演出經驗，將為觀眾帶來精彩的音樂表演。演出地點為大會堂音樂廳。

西班牙五重奏 巴諾維茲鋼琴演奏會

【本報專訊】西班牙五重奏及巴諾維茲鋼琴演奏會將於近日舉行演出。這兩項演出均具有極高的藝術價值，將為觀眾帶來難忘的音樂體驗。演出地點為大會堂音樂廳。

史提芬妮·翠斯小提琴演奏會

【本報專訊】史提芬妮·翠斯小提琴演奏會將於近日舉行演出。史提芬妮·翠斯是一位著名的音樂家，她的演奏風格獨特，深受觀眾喜愛。演出地點為大會堂音樂廳。

造船業首兩季意外 顯著多於去年同期

【本報專訊】造船業首兩季意外顯著多於去年同期。這主要得益於政府對造船業的支持，以及市場對造船業的信心。造船業的發展對香港的經濟具有重要意義。

美國普及特惠稅制面臨瓦解

【本報專訊】美國普及特惠稅制面臨瓦解。這主要是由於美國政府對該稅制的政策發生了變化，導致該稅制的效力受到影響。這將對美國與香港的貿易關係產生影響。

港商力保現有優待 已展開最龐大運動

【本報專訊】港商力保現有優待，已展開最龐大運動。這項運動旨在向政府表達港商對現有優待政策的支持，並反對任何可能損害港商利益的改革。運動將持續一段時間。

分拍電報求美商游說立法議員

【本報專訊】分拍電報求美商游說立法議員。這項行動旨在通過美商向立法議員表達意見，以影響立法過程。這反映了美商對香港立法機關的關注。

美國普及特惠稅制面臨瓦解

【本報專訊】美國普及特惠稅制面臨瓦解。這主要是由於美國政府對該稅制的政策發生了變化，導致該稅制的效力受到影響。這將對美國與香港的貿易關係產生影響。

港商力保現有優待 已展開最龐大運動

【本報專訊】港商力保現有優待，已展開最龐大運動。這項運動旨在向政府表達港商對現有優待政策的支持，並反對任何可能損害港商利益的改革。運動將持續一段時間。

分拍電報求美商游說立法議員

【本報專訊】分拍電報求美商游說立法議員。這項行動旨在通過美商向立法議員表達意見，以影響立法過程。這反映了美商對香港立法機關的關注。

美國普及特惠稅制面臨瓦解

【本報專訊】美國普及特惠稅制面臨瓦解。這主要是由於美國政府對該稅制的政策發生了變化，導致該稅制的效力受到影響。這將對美國與香港的貿易關係產生影響。

市局文娛 日益推廣

【本報專訊】市局文娛日益推廣。這主要是由於政府對文娛事業的支持，以及市民對文娛活動的興趣增加。市局將繼續推廣各項文娛活動，豐富市民的文化生活。

市局百周年紀念十月份文娛節目

【本報專訊】市局百周年紀念十月份文娛節目。為了慶祝市局成立一百周年，市局特別安排了十月份的文娛節目。這些節目將包括音樂會、戲劇、舞蹈等多種形式。

大會堂音樂廳

星期日	十月二日	晚上八時	香港愛樂樂團「彌賽亞」黃大偉指揮（指揮）：江柳（女高音）、鄭慧平（女中音）、王樹（男高音）、格爾里奧（男中音）、香港愛樂樂團（伴奏）、歐陽潔（鋼琴）
星期一	十月三日	晚上八時	西班牙五重奏 席林納 門中勇士之新編 布拉姆斯 鋼琴四重奏 作品四十四 舒曼 鋼琴五重奏 作品四十四 \$10、\$20、\$30
星期三	十月五日	晚上八時	巴羅維茲（鋼琴）蕭邦、夜曲、升C小調作品十七之七、夜曲、降D大調作品十七之七、李斯特、巴爾士德幻想曲及賦格 德布西、前奏曲九首、三卷 穆索爾斯基、繪景畫展 \$10、\$20、\$30
星期五及六	十月七、八日	晚上八時	香港愛樂樂團 林寶輝（指揮）何力加（雙簧管）德布西「午後之牧神」前奏曲 馬夫奴、雙簧管協奏曲 莫扎特、C大調雙簧管協奏曲、K一四一、普羅高菲耶夫、第五交響曲、作品一〇〇 \$8（學生）、\$15、\$25、\$40、\$50 與香港管弦協會合辦
星期日	十月九日	晚上八時	雷波爾（長笛）郭嘉特（鋼琴） 柴可夫斯基、C大調奏鳴曲、作品10b第六首編號J.104 佛蘭克、幻想曲、作品七十九 莫索爾斯基、A大調奏鳴曲作品四十四 普羅高菲耶夫、D大調奏鳴曲作品九十四 麥斯維爾、華麗的大提琴曲作品一六六 \$15、\$25、\$35、\$45
星期一	十月十日	晚上八時	馬塞、馬塞（戲劇） 月園、畫家、官吏、擲骰子之人、天使、執手之惡夢、面具製作人、必必飛火車、必必及婚姻介紹所、巡迴馬戲團之巨星必必、必必及擲骰子、必必之夜、必必之回魂。
星期二	十月十一日	晚上八時	馬塞、馬塞（戲劇） 風琴、雕刻家、自動機反叛、探戈舞、小小咖啡館、樹木、必必求職、必必溜冰、獵獅者必必、必必之夜、活在今日與未來的必必。

大會堂劇院

星期二	十月四日	晚上八時	米高·康恩（結他） 魏斯/巴沙加牙舞、塞西爾·安東尼、佛蘭克主奏樂曲 巴林/E大調組曲 加爾斯、夜曲、作品七十一 阿爾班尼士、小夜曲、黃褐色的小、西羅尼、阿士都尼亞 \$10、\$15、\$20 英國文化協會協辦
星期日	十月九日	下午三時及晚上八時	羅利、詹姆斯·邦德、傅利「愛人以德」 \$10（日間）、\$10、\$20（夜場）

香港仔文化中心文娛活動廳

星期日	十月十日	晚上八時	「雅趣」（結他新演奏會） 梁裕恩、張瑞文、周祥良、清水山美、蔡季瑤 \$5
星期二及三	十月四、五日	晚上八時	加拿大音樂劇團 序曲、遊客、梨子、赤身潛水、新、偶像、獵人與小鳥、巴士站、馬鈴薯人、馬鈴薯人、馬鈴薯人、馬鈴薯人 \$5（露天）、\$10、\$15 加拿大駐港專員公署協辦

高山劇場

星期二及三	十月四、五日	晚上八時	加拿大音樂劇團 序曲、遊客、梨子、赤身潛水、新、偶像、獵人與小鳥、巴士站、馬鈴薯人、馬鈴薯人、馬鈴薯人、馬鈴薯人 \$5（露天）、\$10、\$15 加拿大駐港專員公署協辦
星期日	十月六日	晚上八時	紅星大會串 節目詳情請洽公佈

高山劇場免費娛樂節目精選

星期二及三	十月四、五日	晚上八時	加拿大音樂劇團 序曲、遊客、梨子、赤身潛水、新、偶像、獵人與小鳥、巴士站、馬鈴薯人、馬鈴薯人、馬鈴薯人、馬鈴薯人 \$5（露天）、\$10、\$15 加拿大駐港專員公署協辦
星期日	十月六日	晚上八時	紅星大會串 節目詳情請洽公佈

大會堂音樂廳

星期日	十月二日	晚上八時	香港愛樂樂團「彌賽亞」黃大偉指揮（指揮）：江柳（女高音）、鄭慧平（女中音）、王樹（男高音）、格爾里奧（男中音）、香港愛樂樂團（伴奏）、歐陽潔（鋼琴）
星期一	十月三日	晚上八時	西班牙五重奏 席林納 門中勇士之新編 布拉姆斯 鋼琴四重奏 作品四十四 舒曼 鋼琴五重奏 作品四十四 \$10、\$20、\$30
星期三	十月五日	晚上八時	巴羅維茲（鋼琴）蕭邦、夜曲、升C小調作品十七之七、夜曲、降D大調作品十七之七、李斯特、巴爾士德幻想曲及賦格 德布西、前奏曲九首、三卷 穆索爾斯基、繪景畫展 \$10、\$20、\$30
星期五及六	十月七、八日	晚上八時	香港愛樂樂團 林寶輝（指揮）何力加（雙簧管）德布西「午後之牧神」前奏曲 馬夫奴、雙簧管協奏曲 莫扎特、C大調雙簧管協奏曲、K一四一、普羅高菲耶夫、第五交響曲、作品一〇〇 \$8（學生）、\$15、\$25、\$40、\$50 與香港管弦協會合辦
星期日	十月九日	晚上八時	雷波爾（長笛）郭嘉特（鋼琴） 柴可夫斯基、C大調奏鳴曲、作品10b第六首編號J.104 佛蘭克、幻想曲、作品七十九 莫索爾斯基、A大調奏鳴曲作品四十四 普羅高菲耶夫、D大調奏鳴曲作品九十四 麥斯維爾、華麗的大提琴曲作品一六六 \$15、\$25、\$35、\$45
星期一	十月十日	晚上八時	馬塞、馬塞（戲劇） 月園、畫家、官吏、擲骰子之人、天使、執手之惡夢、面具製作人、必必飛火車、必必及婚姻介紹所、巡迴馬戲團之巨星必必、必必及擲骰子、必必之夜、必必之回魂。
星期二	十月十一日	晚上八時	馬塞、馬塞（戲劇） 風琴、雕刻家、自動機反叛、探戈舞、小小咖啡館、樹木、必必求職、必必溜冰、獵獅者必必、必必之夜、活在今日與未來的必必。

本港新聞

小販尋仇斬斃他人 謀殺罪成判處死刑

【本報訊】一名小販，因與同業發生爭執，竟於昨日凌晨，在灣仔區一間小食店內，將對方斬斃。該名小販已被警方拘捕，並被控以謀殺罪。法官在昨日審訊後，裁定該名小販有罪，並判處死刑。

涉嫌行騙外資銀行 款項高達四千萬元

【本報訊】一名涉嫌行騙外資銀行的男子，已被警方拘捕。據悉，該名男子涉嫌在過去數月內，利用其與多家外資銀行的關係，騙取高達四千萬元港幣。警方目前正在對此案進行進一步調查。

兩名兄弟被控 裁定表證成立

【本報訊】兩名兄弟因涉嫌一宗案件，已被警方拘捕。法官在昨日審訊後，裁定表證成立。兩名兄弟目前正被警方扣留調查。

一面百面年一

一九八八年十月十一日
左派份子數千中區集結
今日下午，中區集結，參加者約有數千人。集結活動在下午三時開始，參加者手持旗幟，高呼口號。警方表示，集結活動在和平氣氛下進行，沒有發生任何衝突。

沙田獲准興建中學

【本報訊】沙田區議會昨日通過，批准在沙田區興建一所中學。該校將由沙田區政府負責興建，預計將於一九九零年動工，一九九五年完工。該校將為沙田區提供更多的教育資源。

秋節貨市全面入潮

【本報訊】中秋節將至，貨市全面入潮。各大商場及超市均擺放了大量的中秋禮品，吸引了不少市民前往選購。貨市的熱鬧程度可見一斑。



翻譯及傳譯政府政策意向訊息
中文主任靜默苦幹
推行公務幕後英雄
【本報訊】在政府推行「雙語政策」的背後，有一群默默無聞的翻譯及傳譯人員。他們的工作是將政府的政策意向轉化為市民能夠理解的語言。他們的工作雖然枯燥，但卻是政府與市民溝通的重要橋樑。



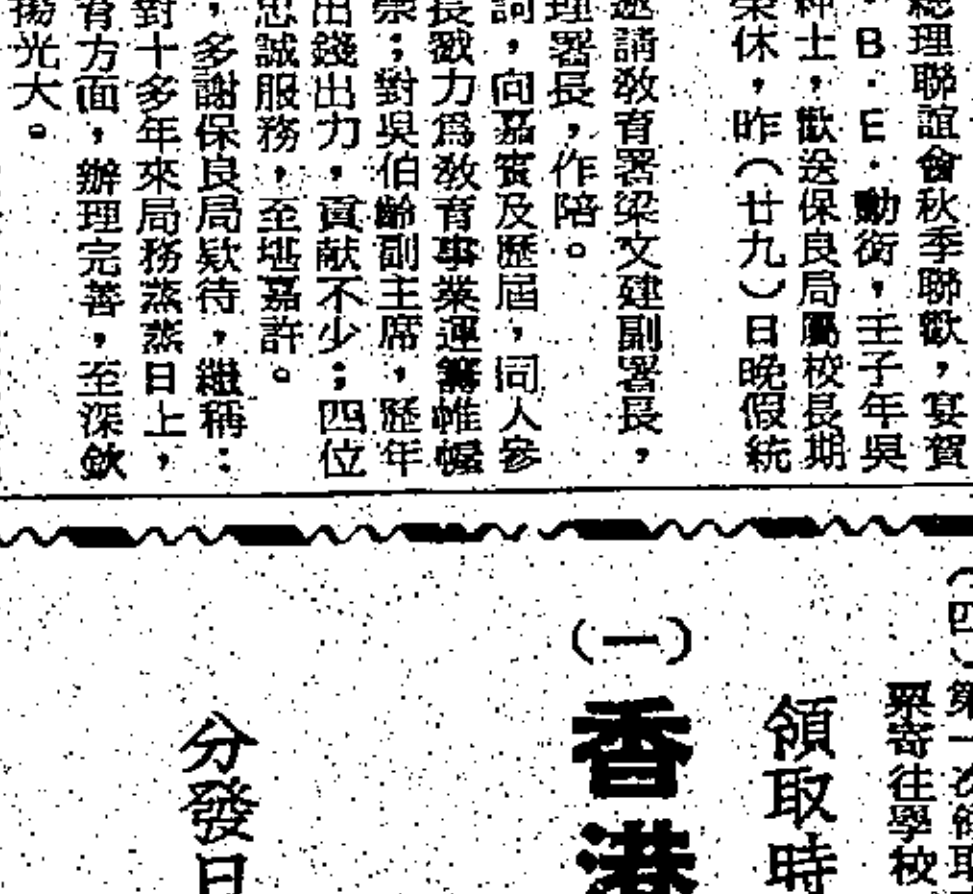
謝姓男子涉嫌被殺案
疑與另一命案有關
法官將案押候待認人手續再訊
【本報訊】一名謝姓男子涉嫌被殺案，已被警方拘捕。法官在昨日審訊後，裁定表證成立。謝姓男子目前正被警方扣留調查。



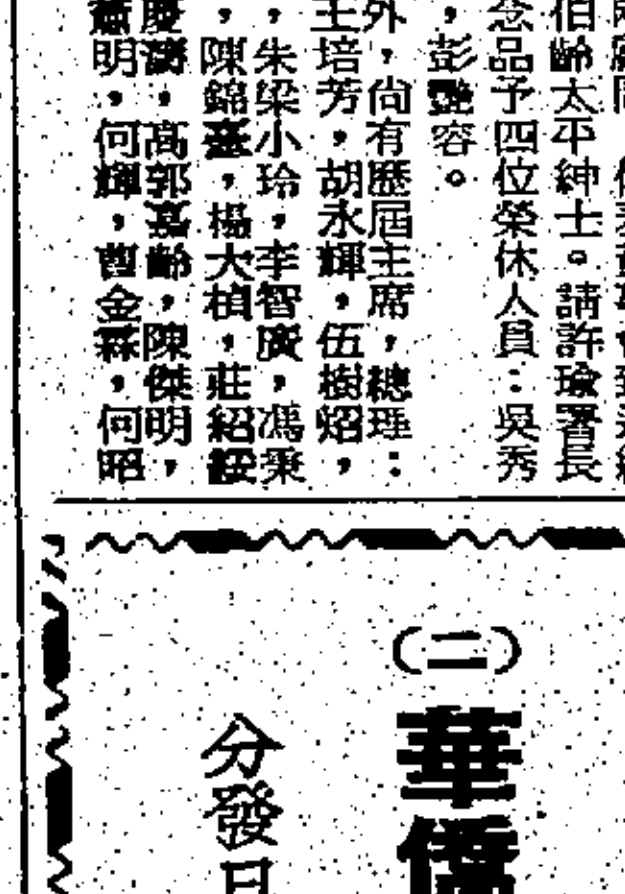
華僑日報讀者助學金
現已開始分批發支票
【本報訊】華僑日報讀者助學金，現已開始分批發支票。該項助學金旨在幫助有需要的學生，減輕其經濟負擔。華僑日報呼籲社會各界人士踴躍捐款，以支持該項助學金計劃。



保良局總理設宴
賀許瑜署長獲勳
【本報訊】保良局總理昨日設宴，賀許瑜署長獲勳。許瑜署長在宴會上表示，他感到非常榮幸，並感謝保良局的邀請。他還表示，他將繼續為社會服務，為香港的發展貢獻力量。



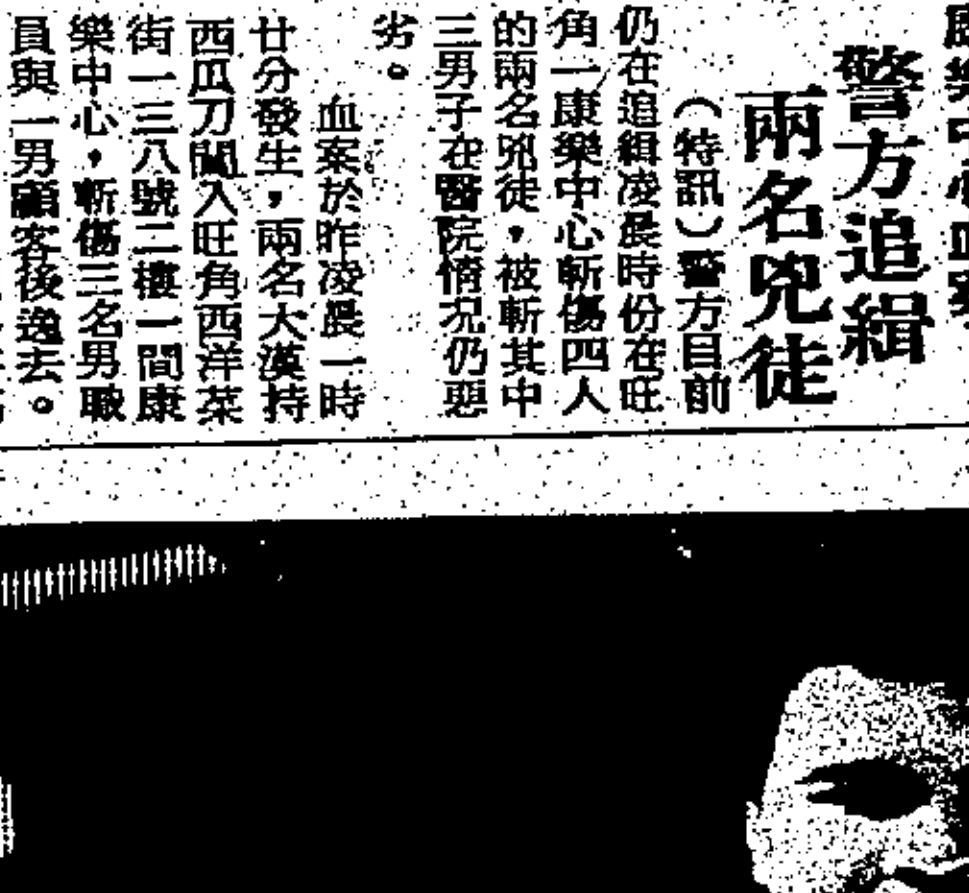
香港賽馬會助學金
領取時間：上午十一時至下午一時
【本報訊】香港賽馬會助學金，領取時間為上午十一時至下午一時。該項助學金旨在幫助有需要的學生，減輕其經濟負擔。香港賽馬會呼籲社會各界人士踴躍捐款，以支持該項助學金計劃。



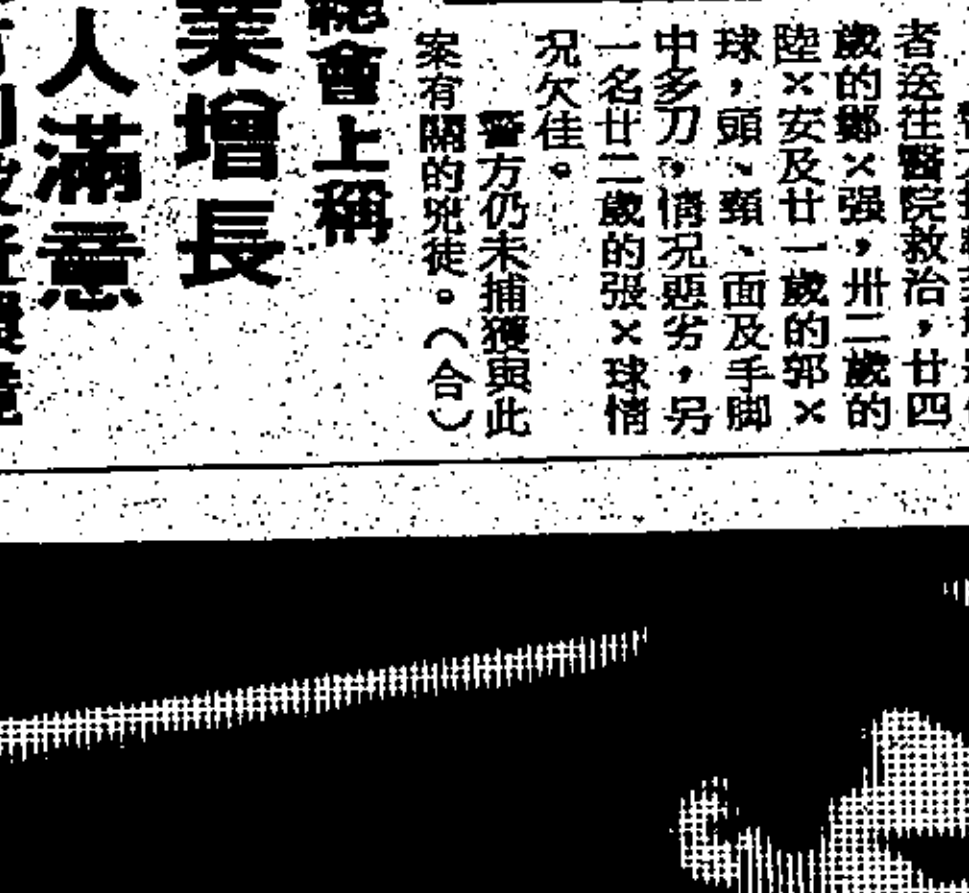
華僑日報讀者助學金
分發日期：三月、四月、五月、六月、七月、八月、九月、十月、十一月、十二月
【本報訊】華僑日報讀者助學金，分發日期為三月、四月、五月、六月、七月、八月、九月、十月、十一月、十二月。該項助學金旨在幫助有需要的學生，減輕其經濟負擔。華僑日報呼籲社會各界人士踴躍捐款，以支持該項助學金計劃。



涉嫌綁架律師
五名男子被控
押候進行初級偵訊
【本報訊】五名男子涉嫌綁架一名律師，已被警方拘捕。法官在昨日審訊後，裁定表證成立。五名男子目前正被警方扣留調查。



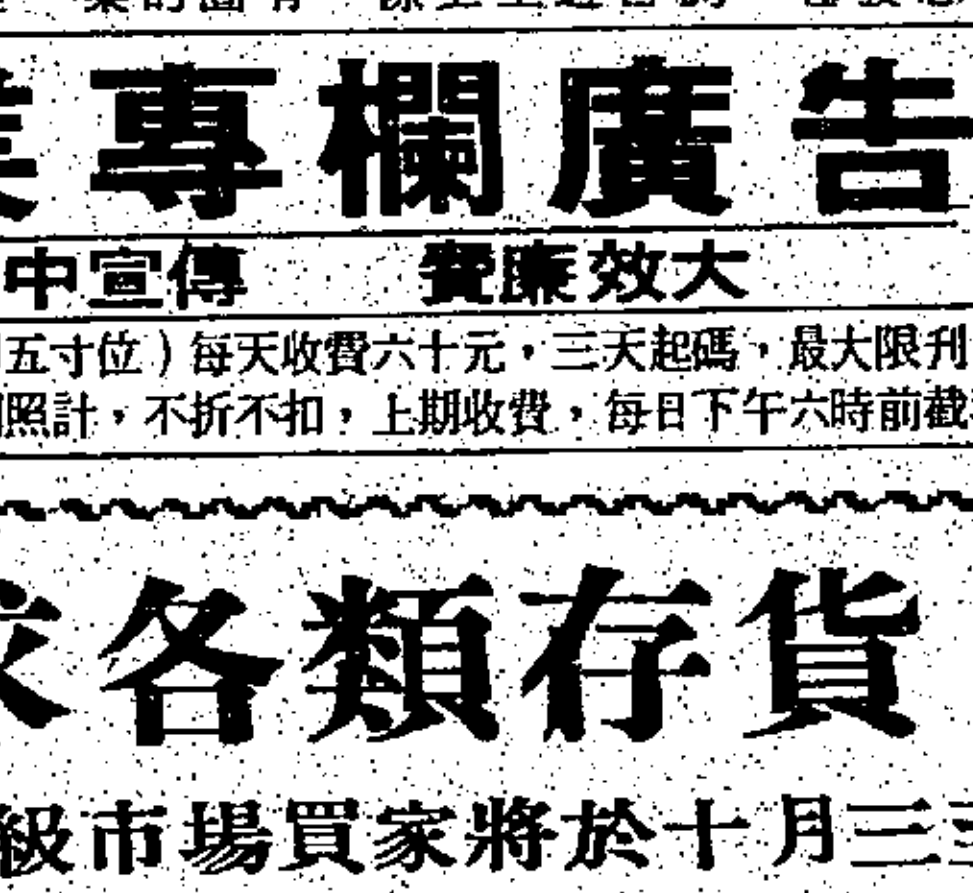
警方追捕
兩名兇徒
【本報訊】警方昨日在灣仔區追捕兩名兇徒。兩名兇徒在追捕過程中，曾與警方發生衝突。警方最終將兩名兇徒成功捕獲。



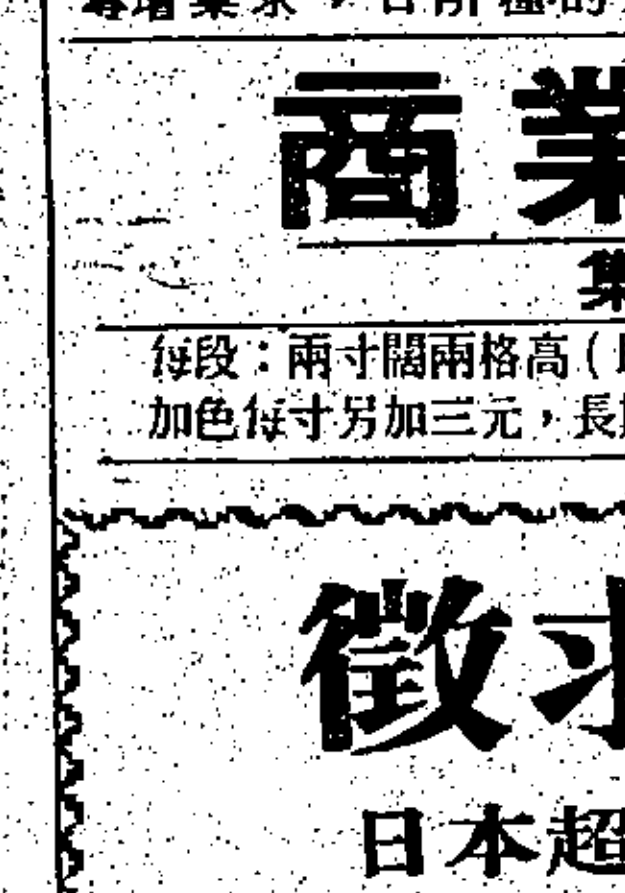
成績令人滿意
今年工業增長
【本報訊】根據最新的統計數據顯示，今年香港的工業增長情況令人滿意。這主要得益於出口貿易的增長以及內部消費的帶動。香港政府表示，將繼續支持工業發展，以促進經濟的繁榮與穩定。



呼籲提供有利投資環境
【本報訊】香港政府呼籲社會各界人士提供有利投資環境，以吸引更多外資進入香港。政府表示，將繼續致力於改善投資環境，為投資者提供更多的便利與保障。



商業專欄廣告
集中宣傳 實效大
【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，實效大。該項廣告旨在幫助企業提高知名度，促進銷售。商業專欄廣告呼籲企業踴躍參加，以獲得更多的宣傳機會。



徵求各類存貨
日本超級市場買家將於十月三至
五日來港現金收購各類玩具、手錶、
什貨、廚具、家庭日用品存貨。
有意者，
請電 3-670041 益隆有限公司

國際旅遊指南展覽
今年印尼首次參加
【本報訊】國際旅遊指南展覽，今年印尼首次參加。該項展覽旨在向公眾提供有關世界各地旅遊的資訊。印尼的參加將為公眾提供更多的旅遊選擇，並促進印尼旅遊業的發展。

達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114 (7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

SANYO 三洋
VTC 6500
● 14日8節目時錄影
● 7倍快速前後快進
● 前面入帶裝置
● UHF調諧器，預校12個電台

惠風牌
窗型冷氣/暖氣機7700-24000BTU
性能優越 聲靜美觀 服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備 歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5-255391

風行歐美 人人讚好
批發 零售 均支 59元
大來貿易行
九龍旺角彌敦道二四四號地下
電話：K808738 K804717

本港新聞

時對警與質人持脅門大鎖反 傷重樓墮漢業失

兒妻之友好屋同脅威刀操竟不錢借 樓跳窗攀然突者傷屋入員警與員防消

【本報訊】一名失業男子，昨晚在瓜洲山道一間商業大廈，因向同屋友索借不遂，竟持刀威脅，並反鎖大門，消防及警方趕到現場，經一番周旋，該男子才肯開門，但該男子在混亂中，竟從七樓墮下，傷勢嚴重，目前仍在醫院搶救中。

屯門公路局部封閉 昨晨重開一行車線

若再有山泥傾瀉跡象隨時再封閉

【本報訊】屯門公路局昨日表示，由於山泥傾瀉，該局於昨晨九時許，封閉了屯門公路一段，但由於山泥已停止傾瀉，該局已於昨晨十一時許，重開了該段公路。

皇后道蘇杭街 兩幢樓有危險

申請封閉令告示已張貼

【本報訊】皇后道蘇杭街兩幢樓，由於地基不穩，存在嚴重安全隱患，有關部門已申請封閉令，並已在現場張貼告示。

三號風球 三宗車禍 五人受傷

風球三號，三宗車禍，五人受傷

【本報訊】昨晚三號風球，三宗車禍，五人受傷，其中一人傷勢嚴重，目前正在醫院搶救中。

喜慶堂祝賀大仙誕 同人聯歡慶祝勝燈

潘太極楊勵賢等主禮

【本報訊】喜慶堂為慶祝大仙誕，特於昨晚舉行聯歡慶祝勝燈活動，由潘太極、楊勵賢等主禮。

男子看樓中圈套 兩名經紀竟被劫

空樓內被洗劫財物

【本報訊】一名男子在查看樓宇時，被兩名經紀誘入空樓，隨後被洗劫財物，目前警方正全力追緝中。

客顧扮賊行獨 金銀近萬 掠去

金銀近萬，掠去

【本報訊】一名顧客在獨自行走時，被歹徒搶去金銀近萬元，目前警方正全力追緝中。

馬車節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

馬車節四頭馬車賽

【本報訊】馬車節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

牛仔節四頭馬車賽 加拿大美國與加比海

牛仔節四頭馬車賽

【本報訊】牛仔節四頭馬車賽，由加拿大、美國及加比海三地馬車手參加，競爭激烈。

我們被迫遷了！



多年來我們一直以表誠的態度，為客戶日夜傳遞重要的郵包文件。現在，客戶的數量愈來愈多，我們被逼遷往更大的辦事處才能應付。

由十月三日星期一起，我們將會搬往觀塘中南中心，繼續為顧客提供快捷妥當、收費合理之郵遞服務。

歡迎閣下成為我們的客戶。

TNT SKYPAK
THE WORLD WIDE COURIERS

當閣下需要傳遞任何重要的郵件到世界各地，TNT SKYPAK 一定可以準時迅速辦妥。

九龍觀塘道四一四號，中南中心六樓，觀塘。
電話：3-895279 (十二線)

金城假日酒店

星期日自助午餐

波比小丑 嚟啦！

金城假日第三層地庫廳晶殿，逢星期日供應豐富精美自助午餐，還有最受小朋友歡迎之波比小丑表演精彩節目、有趣魔術表演及生動之木偶戲等等，闔府歡迎為您的家人多添歡樂。

正午十二時至下午三時

成人每客 \$65.00 (加一小張)
小童每客 \$42.00

Golden Mile Holiday Inn
Hong Kong

訂座電話：3-693111 內線 122/131
香港金城假日酒店 九龍彌敦道50號

本港新聞

首席助理政務司梁展文透露 區議會見市民計劃 考慮採制度化推行

【特稿】政務司梁展文在日前接受本報訪問時，透露區議會見市民計劃，目前正考慮如何制度化推行。梁氏表示，區議會見市民計劃，是根據一九八三年一月開始推行的，目前正考慮如何制度化推行。梁氏表示，區議會見市民計劃，是根據一九八三年一月開始推行的，目前正考慮如何制度化推行。

深水埗區至十月中旬止 個案一百五十六宗

【本報訊】深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。

【本報訊】深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。

【本報訊】深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。

【本報訊】深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。

【本報訊】深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。

【本報訊】深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。

【本報訊】深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。深水埗區至十月中旬止，共接獲一百五十六宗個案。

先施有限公司董事局決議委任

馬少聰君為副監督
歐炳光君為副監督
馬景耀君為副監督
馬永雄君為董事兼總經理

上開任命由一九八三年九月一日起生效

一九八三年九月一日
主席 馬景華

香港置地國際有限公司

一九八八年到期
週息七厘七五有保證債券
一九八三年十月一日派發利息

茲通告上述債券之持有人：債券之利息將於一九八三年十月一日由本公司之主要付款代理派發。

MORGAN GUARANTY TRUST
COMPANY OF NEW YORK
22 WALL STREET
NEW YORK N.Y. 10015

債券之持有人可憑一九八三年之利息單，向付款代理或代理之當地銀行領取利息。

香港置地有限公司
一九八三年九月三十日

The Hongkong Land Company Ltd

怡和有限公司

宣佈
戴偉思先生
由一九八三年十月一日起
加入本公司董事會

主席 西門·凱瑟克
香港 一九八三年十月一日

怡和有限公司

截止過戶通告

茲定於一九八三年十月三十一日至十一月十二日止（包括首尾兩天在內），暫停辦理過戶登記手續，以便審定股份持有人享有一九八三年度中期股息資格。

該項中期股息每股港幣一角正，將採用以股代息辦法，派發予在一九八三年十二月十五日登記於股東名冊內之股東，惟股東可選擇收取現金。

如欲收取上述中期股息，未過戶之股份持有人必須於一九八三年十月二十八日下午四時正之前，將過戶表格連同有關股票，一併送交香港皇后大道東一八三號怡和公司十七字閣樓本公司股份註冊處香港中央證券登記有限公司，辦理過戶登記手續。

承董事會命
秘書
楊凱寧 謹啟
香港 一九八三年九月二十九日

建生實業有限公司

通告

本公司定於一九八三年十一月七日上午十一時假座香港太子大廈二二樓羅兵咸會計師樓會議室召開股東週年常會，討論下列各項議案：

- 一、審閱本公司截至一九八三年三月三十一日止年度之賬目及董事局與核數師之報告。
- 二、通過派發末期股息。
- 三、選舉董事並審定其酬金。
- 四、委派核數師。
- 五、提議通過下列普通決議案：

「茲授權董事局無條件增發及出售不超過本公司總股數之十分之一新股。」

凡有權出席大會投票之股東，可委派代表出席及投票。代表人不必為本公司股東。

本公司將於一九八三年十月廿五日至十一月七日，曾尾兩天包括在內，暫停辦理過戶登記手續。

承董事會命
徐季英 秘書
香港 一九八三年九月廿日

建生實業有限公司

主席報告書

本人謹以欣慰心情向各股東報告本集團截至一九八三年三月三十一日止年度之業績。本集團今年度除稅及外股東權益，不包括非經常性項目之綜合純利為港幣壹千零陸拾壹萬陸千零柒元。此外另有非經常溢利港幣貳百零陸萬陸千零柒元。合計今年總溢利為港幣壹千貳百陸拾壹萬陸千零柒元。(1982: \$38,648,135)。上述溢利若按本公司年內已發行之增加股份平均以12,130,903股計算，則每股未包括及包括非經常性之溢利分別為83仙及\$1.00 (1982: \$3.44及\$3.20)。

本董事局已建議派發末期股息每股港幣壹元，連同中期股息每股伍毫，一九八三年度之全年派息合共為每股港幣壹元伍毫。

本年度之溢利主要來自固定之租金及股息收入。船務方面之收入，則如中期報告中所述，由於持續之航運業不景而受影響。

本年度對多種行業無疑是一個困難之年度，幸本集團一貫採取分散投資之穩健政策，以致能有今日堅固之根基。目前，本集團部份資產包括在外地之有價股份之市值已遠超賬面價值。基於股東權益之增長，本人相信本集團在經濟逐步改善時，將有能力把握擴展之良機。

董事會謹借此機會向全體職工一年來之努力及忠誠服務，深表謝意。

吳祥川
董事會主席
香港 一九八三年九月廿日

裕泰針織實業有限公司

通告

本公司董事局宣佈，截至一九八三年六月三十日止財政年度經審核後，惟未計非經常性項目之綜合純利為港幣一千五百四十六萬五千八百二十元，其經審核除稅並包括非經常性項目後之綜合純利則為港幣二千一百八十二萬零一十元。每股溢利為港幣一元五角五分。

董事局建議派發末期股息每股港幣五角五分，去年度末期股息為每股港幣五角五分，本年度連同已於四月派發之中期股息每股港幣四角五分，全年共為港幣一元，較去年全年股息每股港幣一元，並無變動。如一九八三年十月二十八日之股東週年大會通過上述建議，末期股息將於一九八三年十月三十一日派發與一九八三年十月二十七日登記在冊之股東。

香港 一九八三年九月三十日
承董事局命 秘書 譚宗堯謹啟

裕泰針織實業有限公司

致全體股東通告

茲定於一九八三年十月二十八日（星期五）中午十二時在羅品酒店四號貴賓廳召開股東週年大會，討論如下：

- (一) 審閱截至一九八三年六月三十日止之該年度賬目及董事局與核數師報告書。
- (二) 宣佈派發末期股息。
- (三) 選舉董事。
- (四) 委派核數師。
- (五) 審議本公司其他一切事項。

有資格出席投票之股東可委派代表出席會議及投票，其代表不必為本公司之股東。

本公司定於一九八三年十月三十一日至十一月二十七日（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續，特此通告。

香港 一九八三年九月三十日
承董事局命 秘書 譚宗堯謹啟

亞細安資源有限公司

截至一九八三年六月三十日止六個月
中期業績

董事局欣然宣佈本公司雖在全球性的經濟困難情況下，截至一九八三年六月三十日止六個月期間除稅後之未核綜合純利共達港幣10,337,892元。本公司截至一九八三年六月三十日止六個月期間之未核綜合損益賬連同一九八二年六月三十日止六個月期間之比較數字可列載如下：

截至該年六月三十日止六個月期間		
一九八三	一九八二	
除稅前溢利	11,578,235	18,680,226
稅項	1,240,343	516,559
除稅後溢利	10,337,892	18,163,667
非經常項目	—	—
已計非經常項目後純利	10,337,892	18,163,667
每股溢利	1.9 CENTS	3.6 CENTS

在現時市況下，如無不可預見之情況，董事局預料可於一九八三年十二月三十一日止年度建議派發末期股息。

承董事局命
秘書
泰寧秘書註冊有限公司
香港 一九八三年九月三十日

香港理學院徵聘

土地及工程測量學中心講師（測量）
月薪：港幣一萬七千七百零五元至一萬九千零一十元
詳情請向香港理學院秘書處索取簡章或逕向本校校務處查詢及索取申請表格。

香港理學院秘書處
一九八三年九月三十日

本港新聞

元朗西邊圍殺妻疑案 丈夫涉嫌被控 無罪當庭獲釋

【本報訊】元朗西邊圍發生的一宗殺妻疑案，元朗區法院昨日（廿四日）開審。被告陳國治（廿四歲）被控於本月廿二日，在元朗西邊圍，將其妻陳國英（廿四歲）殺死。陳國治在案發後，一直潛匿，直至本月廿四日，在元朗西邊圍被警方拘捕。陳國治在案發後，一直潛匿，直至本月廿四日，在元朗西邊圍被警方拘捕。陳國治在案發後，一直潛匿，直至本月廿四日，在元朗西邊圍被警方拘捕。

工業家丁錫壽指出 培養設計人才 促進工業發展 可協助廠商解決問題

【本報訊】工業家丁錫壽指出，培養設計人才，促進工業發展，可協助廠商解決問題。丁錫壽在日前舉行的「工業設計人才培訓計劃」研討會上，強調設計人才在工業發展中的重要性。他指出，設計人才不僅能提升產品的競爭力，還能協助廠商解決生產過程中的技術問題。

兩週送出一萬張 的士咭美觀實用 司機憑咭可免罰

【本報訊】的士司機在過去兩週內，可獲發一萬張美觀實用的的士咭。這項計劃旨在提升的士司機的形象，並為司機提供一個實用的工具。司機憑咭可免罰，這對於司機來說是一個非常實惠的政策。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

第七十七期六合彩

1989年8月25日 特別號碼 22

頭獎：1,414,141元
二獎：1,414,141元
三獎：1,414,141元
四獎：1,414,141元
五獎：1,414,141元
六獎：1,414,141元

令免任府港

【本報訊】香港政府昨日（廿四日）宣布，將免除部分公務員的任期。這項決定旨在簡化公務員制度，提高行政效率。政府表示，這項決定將適用於部分低級公務員，並將在未來幾個月內逐步實施。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

詳錄廿個城市酒店資料 酒店指南印刷精美 八三旅遊展會派發

【本報訊】八三旅遊展會昨日（廿四日）在九龍會議中心舉行。展會期間，將派發一份詳錄廿個城市酒店資料的指南。這份指南內容豐富，包括各大城市的酒店名稱、地址、電話等信息，對於遊客來說非常實用。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

黃大仙信士廣眾 齋色園善業輝煌

【本報訊】黃大仙信士廣眾，齋色園善業輝煌。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。黃大仙信士廣眾在日前舉行的「齋色園善業」活動中，展示了其在社會公益事業中的卓越成就。

澳門假期

代辦工商團體旅遊·歡迎垂詢接受委託

澳門總統大酒店 天天出發

酒店+船票 \$238 (雙房每位計)

費用包括：
(1)一晚總統大酒店豪華客房
(2)來回港澳豪華水翼船票
(3)週末假期每位加\$80
歡迎垂詢★請早訂座
訂房電話：⑥413083

澳門一日歡樂遊 \$228

逢星期日出發

- 乘豪華水翼船客位來往港澳
- 全日暢遊早班往澳晚班返港
- 歡迎午餐設澳門龍記大酒家
- 東方蒙地卡羅觀光娛樂博覽
- 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
- 橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產贈親友
- 全場大贈送陳意齋旅行三寶

澳門一晚兩日遊 \$378

逢星期六出發

- 乘豪華水翼船客位來往港澳
- 住宿最新落成澳門總統大酒店
- 東方蒙地卡羅觀光娛樂博覽
- 週日午餐於澳門龍記大酒家
- 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
- 橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產贈親友
- 全場大贈送陳意齋旅行三寶

敬文留美獎學金 今起招收春季生

【本報訊】敬文留美獎學金委員會，現正招收春季入學學生。該獎學金旨在資助優秀的留學生在美國進修，以促進學術交流。申請者需具備良好的學術背景，並通過面試。報名截止日期為九月十號。



航訊

新航上年度表現佳 總收入增近百分之四

數逾二十六億二千餘萬坡元 刻正建立一支新型機油部隊

【本報訊】新加坡航空公司（SIA）上一年度表現佳，總收入增近百分之四，達二十六億二千餘萬坡元。該公司正建立一支新型機油部隊，以應付日益增長的業務需求。

根據新加坡航空公司上一年度報告，該公司總收入為二十六億二千餘萬坡元，較前一年度增長百分之四。其中，客運收入為一億九千餘萬坡元，貨運收入為一億一千餘萬坡元，其他收入為三千餘萬坡元。

新加坡航空公司表示，上一年度客運量增長了百分之五，貨運量增長了百分之三。這主要得益於該公司加強了與各大航空公司的合作，並擴大了其航線網絡。

為了應付日益增長的業務需求，新加坡航空公司正建立一支新型機油部隊。該部隊將負責為該公司的飛機提供機油，並確保飛機的安全運行。

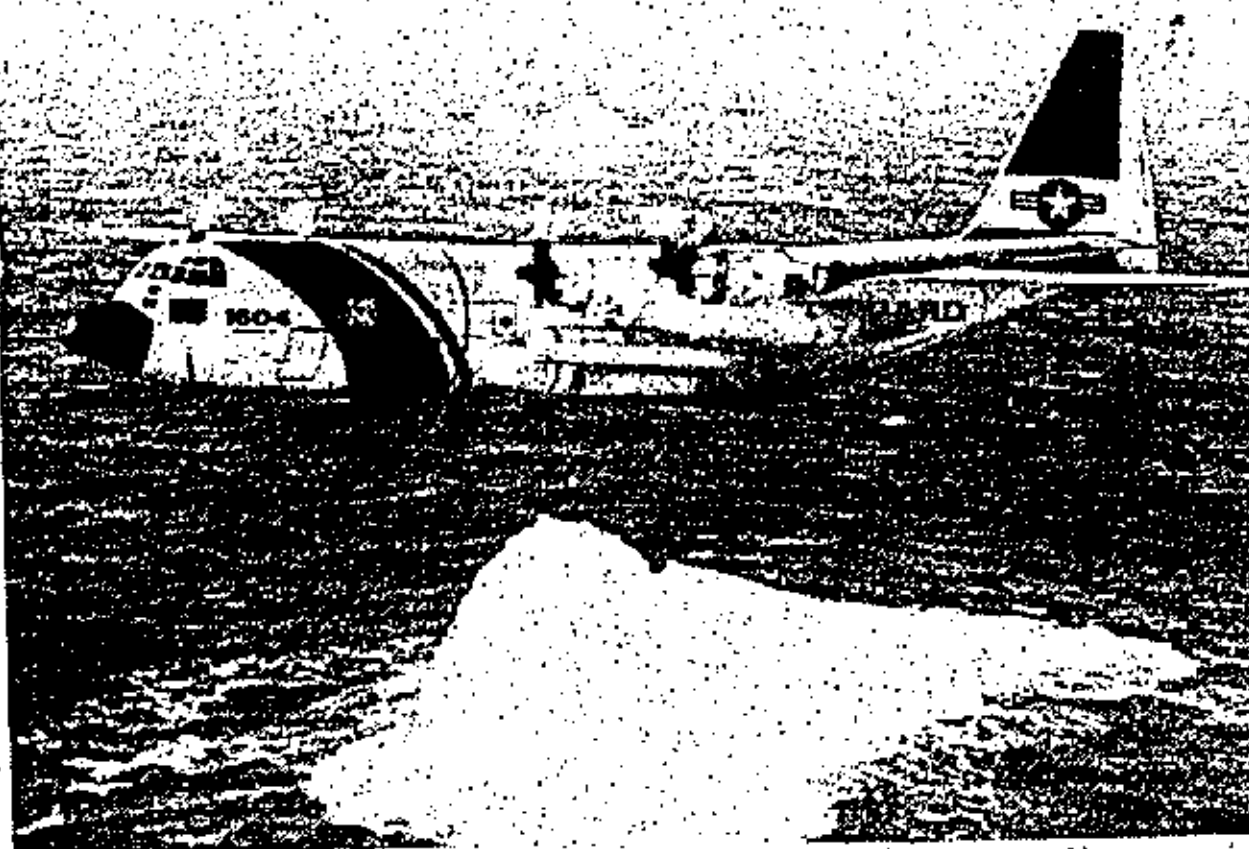
洛歇大力士機裝置 最新先進雷達系統

查勘冰山保護航行安全卓著成效

【本報訊】洛歇（Lockheed）公司最近為其「大力士」（L-1011）客機裝置了最新先進的雷達系統，以查勘冰山，保護航行安全。該系統在北海海域的試飛中表現卓著，成功發現並避開了多處冰山。

洛歇公司表示，該雷達系統能夠在遠距離內發現冰山，並提供精確的位置信息。這使得飛機能夠及時調整航線，避免與冰山相撞的危險。

該雷達系統還具備自動識別功能，能夠區分冰山與其他海洋物體。這進一步提高了飛機的航行安全。



百保盤自美國來 英雅士四日先訪岷 渣打銀行下週一進口

【本報訊】百保盤（Babcock & Wilcox）公司最近從美國運到一批先進的工業設備，預計將於下週一抵達新加坡。該公司負責人表示，這些設備將用於渣打銀行的相關項目。

百保盤公司是一家著名的工業設備製造商，其產品廣泛應用於電力、化工、冶金等行業。此次運到新加坡的設備，將進一步提升渣打銀行的工業生產能力。

港歐航空貨運 收費可能調整

【本報訊】香港國際機場管理局最近表示，由於油價上漲及維修費用增加，港歐航空貨運的收費可能會有所調整。該局呼籲貨主理解並配合。

香港國際機場管理局表示，目前的貨運收費水平已經無法覆蓋其日益增長的運營成本。為了確保機場的正常運作，局方決定對貨運收費進行調整。

局方表示，調整後的收費將更加公平合理，並符合市場行情。貨主應理解局方的決定，並配合局方的工作。

龍珠島自澳洲來 長城九下過放印尼 寶利雅士十日進口

【本報訊】龍珠島（Longchuan Island）最近從澳洲運到一批貨物，預計將於下週抵達新加坡。此外，長城（Great Wall）公司最近從印尼運到一批貨物，預計將於下週抵達新加坡。寶利雅士（Palladium）公司最近從澳洲運到一批貨物，預計將於下週抵達新加坡。

龍珠島公司表示，此次運到新加坡的貨物，將進一步擴大其在東南亞地區的業務範圍。長城公司表示，此次運到新加坡的貨物，將進一步提升其在印尼市場的競爭力。寶利雅士公司表示，此次運到新加坡的貨物，將進一步擴大其在澳洲市場的業務範圍。

達抵日六橋球環 東中訪將泰利威 加美赴週下九加拉阿

【本報訊】環球六日（Six Days Around the World）活動最近抵達新加坡，預計將於下週抵達日本。此外，威利泰（Willie Tait）最近訪問中國，預計將於下週訪問美國。阿拉加（Alaga）最近訪問加拿大，預計將於下週訪問美國。

環球六日活動是一項著名的挑戰，旨在環遊世界。威利泰是一位著名的探險家，曾多次完成環遊世界的壯舉。阿拉加是一位著名的外交官，曾多次訪問世界各地。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
富春	FU CHUN	台灣	廿一
快樂星	HAPPY STAR	台灣	廿一
南泰七號	NAN TAI 7	台灣	廿一
香港雅士	HONG KONG ACE	香港	廿一
利馬士基	LEI MAESK	新加坡	廿一
解放者	SL. LIBERATOR	美國	廿一
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	歐洲	廿一
大同二號	TAI TUNG 2	台灣	廿一
馬士基	KOTA SINGAPURA	新加坡	廿一
東方冠龍	ORT. CHAMPION	美國	廿一
太平洋龍	PACIFIC DRAGON	美國	廿一
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿一
東南	HP DONGNAM	台灣	廿一
隆南一號	DONAM 1	台灣	廿一
露花里	LOUTFALLAH	台灣	廿一
吉海	CATTLEYA	台灣	廿一
海國	KYOJU MARU	台灣	廿一
海國	HAI KUO	台灣	廿一
美蘭堡	BEAUTY BLUE	台灣	廿一
海峽快輪	STRAIT CONTAINER	台灣	廿一
保多夫斯	KONS. PAUSTOVSKY	日本	廿一
阿比	C.R. ABIDJAN	日本	廿一
長八號	EVER VALOR	美國	廿一
亞細亞	ASIA WINDS	日本	廿一
亞洲	BUNGA PERMAI	日本	廿一
紅國	KUO LIE	日本	廿一
羅文士	B. RUMINSKI	日本	廿一
羅文士	AUST. MARU	日本	廿一
北北	BEI FENG SHAN	日本	廿一
北北	BEI SHAN	日本	廿一
北北	FU NIU SHAN	日本	廿一
北北	JIN XIAN QUAN	日本	廿一
北北	NAVAPOL	日本	廿一
北北	GEMINI SUN	日本	廿一
北北	GALLEON INTEGRITY	日本	廿一
北北	TRADE CONTAINER	日本	廿一
北北	MING SING	日本	廿一
北北	SHU YU QUAN	日本	廿一
北北	TIAN SHAN	日本	廿一
北北	PRES. JEFFERSON	日本	廿一
北北	ELISABETH BAKKE	日本	廿一
北北	EVER VITAL	日本	廿一
北北	ORT. AMBASSADOR	日本	廿一
北北	MARINE CONTAINER	日本	廿一
北北	TAI CHUN	日本	廿一
北北	WAN CHUN	日本	廿一
北北	TOKIO EXPRESS	日本	廿一
北北	NEP. ZIRCON	日本	廿一
北北	KHUD. SARYAN	日本	廿一
北北	KYOWA OCEAN	日本	廿一
北北	MING UNIVERSE	日本	廿一
北北	MING. ENERGY	日本	廿一
北北	SEA REJOICE	日本	廿一
北北	KEUMGANG GLORY	日本	廿一
北北	CONFIDENCE	日本	廿一
北北	LANKA SRIMATHI	日本	廿一
北北	R.R. RATNA	日本	廿一
北北	NIPPONICA	日本	廿一
北北	CONCERNIA MAERSK	日本	廿一
北北	PRIMERA PEAK	日本	廿一
北北	F.E. COMMERCE	日本	廿一
北北	TUNG HAI 6	日本	廿一
北北	PRES. GRANT	日本	廿一
北北	ORT. EXECUTIVE	日本	廿一
北北	SL. MARINER	日本	廿一
北北	DYNAMIC ACE	日本	廿一
北北	QING CHUAN 4	日本	廿一
北北	ZIM KAOHSIUNG	日本	廿一
北北	C.C. LONG BEACH	日本	廿一
北北	SCANDUTCH ORIENT	日本	廿一
北北	NEP. JAGATE	日本	廿一
北北	EVER FOREVER	日本	廿一
北北	FOO HSING NOZ 2	日本	廿一
北北	THAI PAULIN	日本	廿一
北北	ETERNAL FUJI	日本	廿一
北北	MCKINNEY MAERSK	日本	廿一
北北	SANKO SCORPIO	日本	廿一
北北	TEN SHO	日本	廿一
北北	JAPAN CANELA	日本	廿一
北北	FORTUNE FREIGHTER	日本	廿一
北北	SANGERHAUSEN	日本	廿一
北北	CORONA	日本	廿一
北北	DAGMAR REECKMANN	日本	廿一
北北	SOVEREIGN ACCORD	日本	廿一
北北	BULAT	日本	廿一
北北	ORT. DIPLOMAT	日本	廿一
北北	TUNG PING PING 2	日本	廿一
北北	PROF. SZEAFER	日本	廿一
北北	ALASKA MARU	日本	廿一
北北	S.A. VAAL	日本	廿一
北北	AL. WAJBA	日本	廿一
北北	PRES. JEFFERSON	日本	廿一
北北	CHEVALIER PAUL	日本	廿一
北北	YOU YI 9	日本	廿一
北北	QIN FEN 25	日本	廿一
北北	NOSHIO MARU	日本	廿一
北北	ZIM TOKYO	日本	廿一
北北	PRAYADE SEA	日本	廿一
北北	TSRATH CONON	日本	廿一
北北	STEPHANUS VERGOTTIS	日本	廿一
北北	PICA PORTE	日本	廿一
北北	JURINA	日本	廿一
北北	YAYASAN ENAM	日本	廿一
北北	PANDJANG MARU	日本	廿一
北北	ROYAL STAR	日本	廿一
北北	HP NAMJIN	日本	廿一
北北	ASIA PACIFIC	日本	廿一
北北	JUPITER	日本	廿一
北北	HSING HWA	日本	廿一
北北	EASTERN MARS	日本	廿一
北北	COSMOS	日本	廿一
北北	N. COLOMBO	日本	廿一
北北	PIONEER CONTAINER	日本	廿一
北北	VENUS	日本	廿一
今日空郵 (星期六)			
截郵時間			
上午十一時			
下午二時			
下午三時			
下午四時			
下午五時			
下午六時			
今日平郵			
下午五時			

香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE

香港高士打道77號

華比大廈15樓

電話：5-201611

香港至美國西岸貨櫃航線

直航：長崎、羅省、溫哥、三藩市、
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥各埠。
全船收貨期 散貨收貨期 開行

藍塘洲輪

LAMTONG CHAU 1-7/10 1-6/10 8/10

太平洋貨櫃輪

PACIFIC CONTAINER 11-17/10 11-16/10 18/10

銀洲輪

NGAN CHAU 19-25/10 19-24/10 26/10

收貨站：葵青國際4號碼頭 電話：0-246121

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾本、比利士彭(兼收愛德靈特貨櫃)
全船收貨期 散貨收貨期 開行

龍珠島輪

PEARL ISLAND 4-10/10 4-9/10 11/10

滿島輪

POTI ISLAND 18-25/10 18-24/10 26/10

收貨站：九龍海運碼頭(2號閘) 電話：3688729

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

香港 基隆 釜山 大阪 橫濱

藍塘洲輪

LAMTONG CHAU 8/10 10/10 13/10 15/10 17/10

太平洋貨櫃輪

Pacific Container 18/10 20/10 23/10 25/10 27/10

進口船期

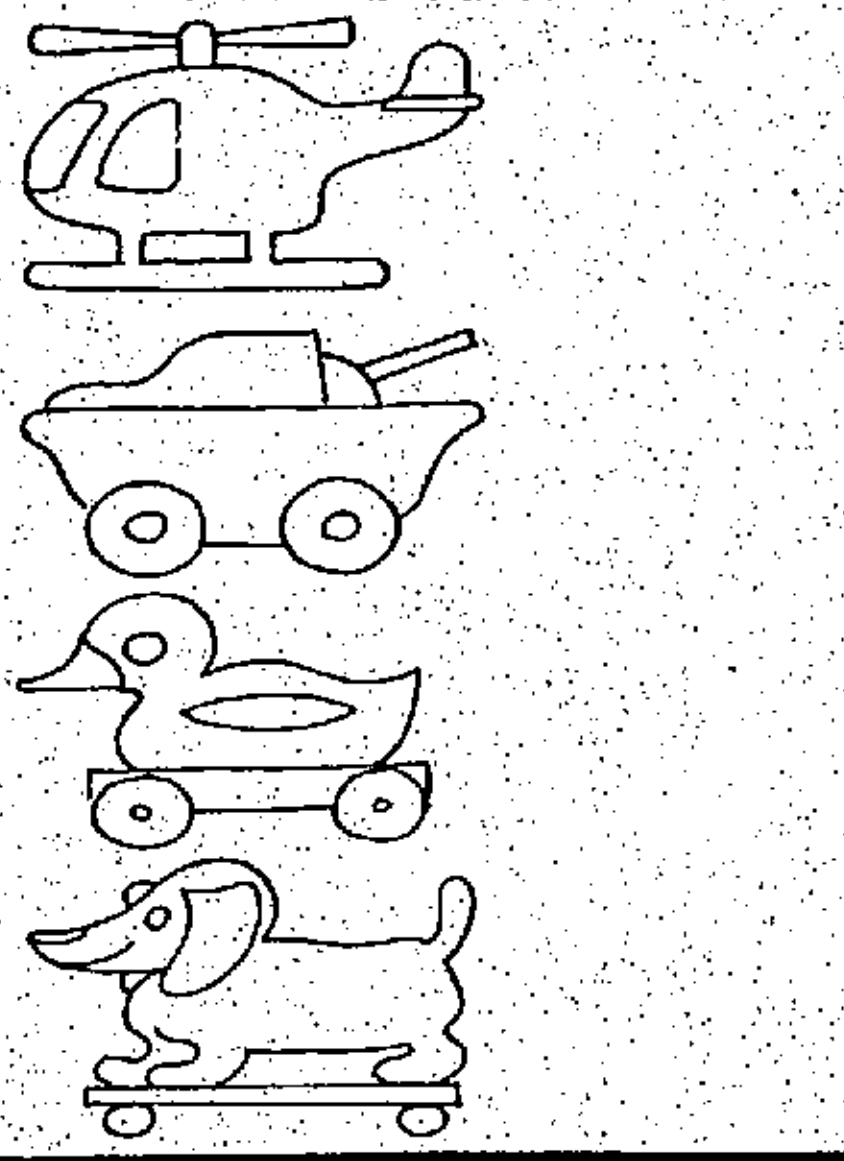
藍塘洲輪 7/10 太平洋貨櫃輪 17/10

龍珠島輪 9/10 銀洲輪 23/10

澳門代理：富榮航運公司 電話：71655, 85898

Japan Line			
CARIBBEAN SEA/CENTRAL SOUTH AMERICA			
M.S. GOLDEN TRADER 金			
十月九日開行 十月十日開行			
LOADING DIRECT FOR: PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, LA GUAYRA, CAYENNE, KAYENNE, PHILADELPHIA, SAN JUAN, GUATEMALA, PUERTO CALDERA, ACAJUALILLO, CRISTOBAL, MARACAIBO, PORT OF SPAIN.			
Fcl Containers Available For La Guayra/Port of Spain/Cristobal			
貨倉收貨時間：十月九日 (星期日) 下午五時			
M.S. DINAH 快			
十月十日開行 十月十一日開行			
LOADING DIRECT FOR: ACAPULCO, GUAYMAS, GUATEMALA, PUERTO CALDERA, ACAJUALILLO, CRISTOBAL, MARACAIBO, PORT OF SPAIN.			
Fcl Containers Available For La Guayra/Port of Spain/Cristobal			
貨倉收貨時間：十月十日 (星期日) 下午五時			
汎洋航運有限公司			
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.			
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING			
香港商業大廈5樓, 干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)			
收貨站：葵青國際貨櫃碼頭 TEL: K 7271888			
YTL 38號茶果街 TEL: 3-358050 K 7179988			
澳門代理：星華船務公司 電話：2797			
地址：巴黎打蘭古街95號			
TOHO LINE			
日本東方輪船有限公司			
歐洲定期航線—EUROPE EXPRESS SERVICE			
日本正利 JAPAN CANELA			
十月五日開行 十月七日開行			
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam			
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.			
Also Accepting Cargo:—Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.			
汎洋航運有限公司			
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.			
5th Floor, Harbour Commercial Bldg			
干諾道中122號 香港商業大廈5樓			
Tel: H 443575 (8 Line)			
收貨站：葵青國際貨櫃碼頭 TEL: K 7179988			
38號茶果街 TEL: 3-358050 K 7271888			
澳門代理：星華船務公司 電話：2797			
地址：巴黎打蘭古街95號			
歐洲入口船期			
INWARD			
江發			
KARA CAREER			
11月3日開行			
11月4日開行			
直航：上海			

SIMPLE DRAWINGS



第六四七期

兒童天地

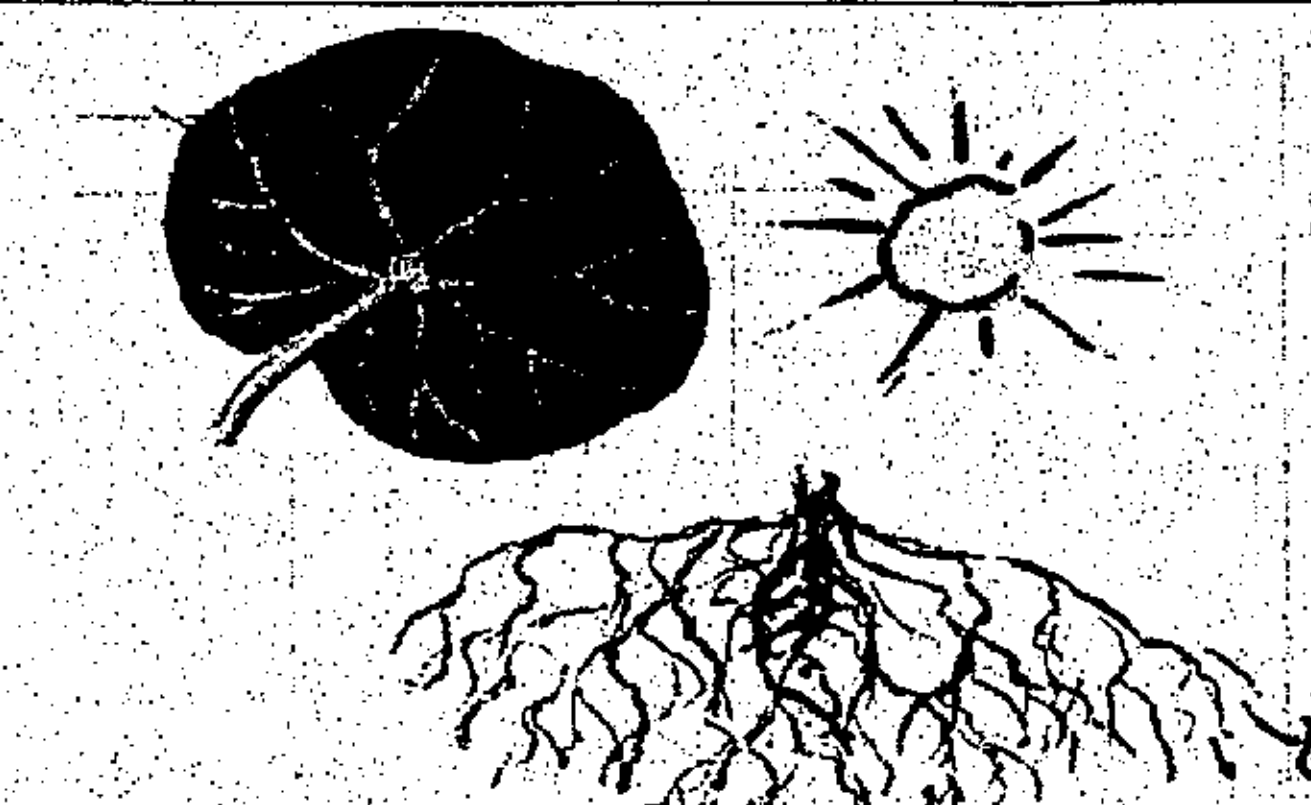
小朋友：

好體身菜蔬吃多

植物世界

植物的兩支大軍

植物世界



女青康樂部

婚姻衝突有原因

帶新出香產品

你與光

康樂家庭



女青康樂部

婚姻衝突有原因

你與光

康樂家庭

女青康樂部

婚姻衝突有原因

帶新出香產品

你與光

康樂家庭

女青康樂部

婚姻衝突有原因

帶新出香產品

你與光

康樂家庭

女青康樂部

婚姻衝突有原因

帶新出香產品

你與光

康樂家庭

女青康樂部

婚姻衝突有原因

帶新出香產品

你與光

康樂家庭

女青康樂部

婚姻衝突有原因

帶新出香產品

你與光

康樂家庭

北美出口付運高潮逐漸過去 月來輸美貨量回降

未來一個月此線出口生意將趨轉淡，有待紡織品年終趕運及春夏貨去銷之開展。美東碼頭十月已告停運，港商可以照常對美東直接裝貨，而不必向美西轉運及造成內陸運送之痛苦。

兩岸運費定三月起分別每噸增加十一及十四美元

（特訊）北美出口付運高潮，已告停運，美東碼頭十月已告停運，港商可以照常對美東直接裝貨，而不必向美西轉運及造成內陸運送之痛苦。

兩岸運費定三月起分別每噸增加十一及十四美元

美連元第五日報挫 一度跌近八算關

上為而，四點一分百幅跌昨，降迭告亦幣人
為而，六點零五仍數指匯港，跌亦幣外它其
。堅靠皮牛息折業同。三點五十六

（特訊）美連元第五日報挫，一度跌近八算關。上為而，四點一分百幅跌昨，降迭告亦幣人。為而，六點零五仍數指匯港，跌亦幣外它其。堅靠皮牛息折業同。三點五十六。

港金僅保三千九關 再跌一元交投未見踴躍

波幅七十五元低息高至三十元。各月份期金結算價跌五至七

五天以來第四次 人民幣貶值

每百港元可兌多三三分三民幣，五天來人
民幣貶值百分九點七。買賣價由前日的〇・三六縮
至〇・二四八民幣。

天氣漸轉涼又逢連日大雨 飲料市道續走下坡

如以年初至今的情況而言，銷量較去年同期減少，如單以夏
季來說，則多寡參半，總銷量則有一定增加。

買意生牛 慢開態意家買 況市猪皮

頭多千八成交
（特訊）買意生牛，慢開態意家買。況市猪皮，頭多千八成交。

市開融金洲歐 跌報匯美金

軟亦價銀白
（特訊）市開融金洲歐，跌報匯美金。軟亦價銀白。

多類藥材競相減價 入口商經營很困難

川貝淮山沙苑冬蟲等均走軟

衣料批發供應復常 週初價波動為十餘年來僅見

迄昨平均批發比前高兩成

市匯京東 明顯

回跌
（特訊）市匯京東，明顯回跌。

國際金融股市行情

一九八三年九月三十日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

五種主要海股（百股及等）	收市
H.K.S. 6.80	7.00
H.K.S. 9.05	9.30
H.K.S. 9.30	9.35
H.K.S. 2.65	2.80
H.K.S. 2.40	2.55

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數	6,200 (1233.94)
收市指數	30,02 (9402.59)

倫敦金市（每盎司）

U.S. 4.75 (404.00)	馬克
U.S. 3.75 (405.00)	美元
U.S. 1.4963	馬克
U.S. 236.95	美元
U.S. 8.0080	馬克

香港金融行情表

項目	最高	最低	收市
九龍金幣（每兩）	336.00	335.00	335.50
九龍金幣（每兩）	336.00	335.00	335.50
九龍金幣（每兩）	336.00	335.00	335.50
九龍金幣（每兩）	336.00	335.00	335.50
九龍金幣（每兩）	336.00	335.00	335.50

鐵鋼兩美 合併

美全成建理及和共
六值價，廠鋼二第

住宅公屋 競銷

也題問居住，人萬五十置安可年每時現而
住宅的展發人私來未此因，善改到得速迅望可

港匯指 續向上游

（特訊）一九八三
年九月三十日（星期三）

地產專欄 萬四至增位單建年每將擬府政

更烈
（特訊）地產專欄，萬四至增位單建年每將擬府政。

法國南非產品湧到 印度糖價被牽落

印度糖價被牽落

益候八逾 仍豐順

（特訊）益候八逾，仍豐順。

金銀糖期 價落上有互

（特訊）金銀糖期，價落上有互。

米價 仍豐順

（特訊）米價，仍豐順。

聘請兒童
 英美兩師帥之各母過六下
 十課有甚園藝結出
 上十課也下易於結出
 以上十課也下易於結出
 以上十課也下易於結出

工人兒女

青少年如同白紙染於黃則黃 工友自幼管教兒女 善加輔導可成材

近代兒童多動管教不宜太嚴或太寬
兒女品學兼優父母當引為欣慰
在不良風氣影響下提防變成問題青年

「好兒好女，是父母的心肝寶貝，也是社會的棟樑。」這是一句老話，也是事實。在社會上，我們常看到一些青少年，他們在不良風氣的影響下，變成了問題青年。這些青少年，有的沉迷於賭博，有的沉迷於煙酒，有的甚至走上了犯罪的道路。這些青少年的父母，有的對此感到無奈，有的感到憤怒。其實，青少年如同白紙，染於黃則黃，染於青則青。如果父母能夠善加輔導，他們的兒女是可以成為社會的棟樑的。

學校家庭合作 家教學風並重

資深工友提供管教兒女心得
「家教學風並重」是許多資深工友提供管教兒女心得。他們認為，學校教育和家庭教育是並重的。如果只有學校教育，而沒有家庭教育，那麼兒女的品學是不可能兼優的。他們建議父母，應該與學校老師保持密切的聯繫，共同關注兒女的學習和成長。

常注意兒女無軌行為 有越軌行為

「常注意兒女無軌行為」是許多資深工友提供管教兒女心得。他們認為，父母應該經常關注兒女的行為，特別是那些無軌的行為。如果兒女有越軌的行為，父母應該及時發現並加以管教。如果父母忽視兒女的行為，那麼兒女可能會在不良風氣的影響下，變成問題青年。

學校家庭合作 家教學風並重

資深工友提供管教兒女心得
「家教學風並重」是許多資深工友提供管教兒女心得。他們認為，學校教育和家庭教育是並重的。如果只有學校教育，而沒有家庭教育，那麼兒女的品學是不可能兼優的。他們建議父母，應該與學校老師保持密切的聯繫，共同關注兒女的學習和成長。

學校家庭合作 家教學風並重

資深工友提供管教兒女心得
「家教學風並重」是許多資深工友提供管教兒女心得。他們認為，學校教育和家庭教育是並重的。如果只有學校教育，而沒有家庭教育，那麼兒女的品學是不可能兼優的。他們建議父母，應該與學校老師保持密切的聯繫，共同關注兒女的學習和成長。

天下事

冷血殺手 九月一日凌晨，一架由美國安特衛普飛往倫敦的飛機，在飛越英吉利海峽時，突然墜入海中。機上所有乘客和機組人員全部遇難。這起慘劇引起了國際社會的廣泛關注。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

響影其及件事機擊聯蘇

蘇聯的飛機擊中其及件事機擊聯蘇。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

擴軍旋渦中的日本

日本在擴軍方面正處於旋渦之中。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

波共與教宗間的錯綜複雜

波共與教宗間的錯綜複雜。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

共市列國貌合神離

共市列國貌合神離。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

大歐構思備受考驗

大歐構思備受考驗。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。



母親們建人牆
包圍巡邏導彈
一九八三年世界反核運動和氣團，在東京神戶舉行的一次示威中，母親們建起人牆，包圍巡邏導彈。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。

母親們建人牆，包圍巡邏導彈。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

母親們建人牆，包圍巡邏導彈。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

母親們建人牆，包圍巡邏導彈。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

母親們建人牆，包圍巡邏導彈。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

母親們建人牆，包圍巡邏導彈。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。據初步調查，這架飛機的墜毀可能是由於機師操作失誤所致。

旅遊介紹 專欄廣告

Choicest Holiday

利虫假期

機票部專線 3-685231 5-212251
星期日及公眾假期照常辦公
地址：中環德輔道中612A
電話：3-674192 5-259311
香港：中環德輔道中612A
澳門：中環德輔道中612A
元朗分行：元朗市山脚612A
澳門分行：南灣區10號樓下 88306 72745

菲律賓 \$1,760

六天豪華團天天出發

領略旅遊真諦，應選搭國泰！

★行程價錢完全一樣，國泰飛機與別不同

六天遊覽：

1. 航機與眾不同
2. 地方去得夠多
3. 飲食最高水準
4. 酒店服務出色
5. 節目樂在其中
6. 彩虹人皆稱頌

七天 \$1,950 飛往菲律賓旅遊團

出發日期：逢星期二、五、六、日

宿霧 \$1,990

馬尼拉、碧瑤七天團

逢星期六出發

宿霧——東南亞最佳渡假勝地

碧瑤——國際探險者世外桃源

- 富麗海灘，沙軟水清
- 碧綠湖光，光浴
- 椰林美景，海底珊瑚
- 天然奇景在眼前
- 滑浪風帆，潛水深海
- 水上活動多刺激
- 海鮮大餐，菲島食品
- 熱帶風味享受好
- 豪華酒店，空氣調節

這離離離好逍遙

泰國 \$2,150

曼谷、芭提雅七天團

逢星期二、四、六、日出發

七度光華！

- 七日節目巧安排！
- 泰國皇宮與文華！
- 國泰飛機七度光！
- 乳豬大席皇七度！
- 花街人妖桂河橋！
- 真槍實彈降落傘！
- 超值享受信譽夠！

清邁八天 \$2,510 每星期日有團出發

石景山渡假村 \$398

中山溫泉、翠亨村兩天遊 天天出發

平過離島住一晚 抵過新界玩一日

- 冷氣專車，方便海關
- 雙體噴射船航程55分鐘
- 複式別墅，舒適客房
- 正宗粵菜，新鮮海產
- 實彈射擊，硬地網球
- 清涼泳池

★回程經澳門，團友可要求安排私人逗留

★特約代理總統酒店雙人房特價 \$228

深圳東湖 \$298

西麗湖、蛇口兩日遊 天天出發

一晚實龍四大餐 除彩虹溫唔唔

- 豪華東湖賓館
- 冷氣套房，彩色電視
- 中西膳食，名廚主理
- 電氣化火車，冷氣專車
- 桑拿浴室，機械健身房
- 騎馬、射箭、實彈射擊

遊：深圳經濟特區、蛇口、西麗湖